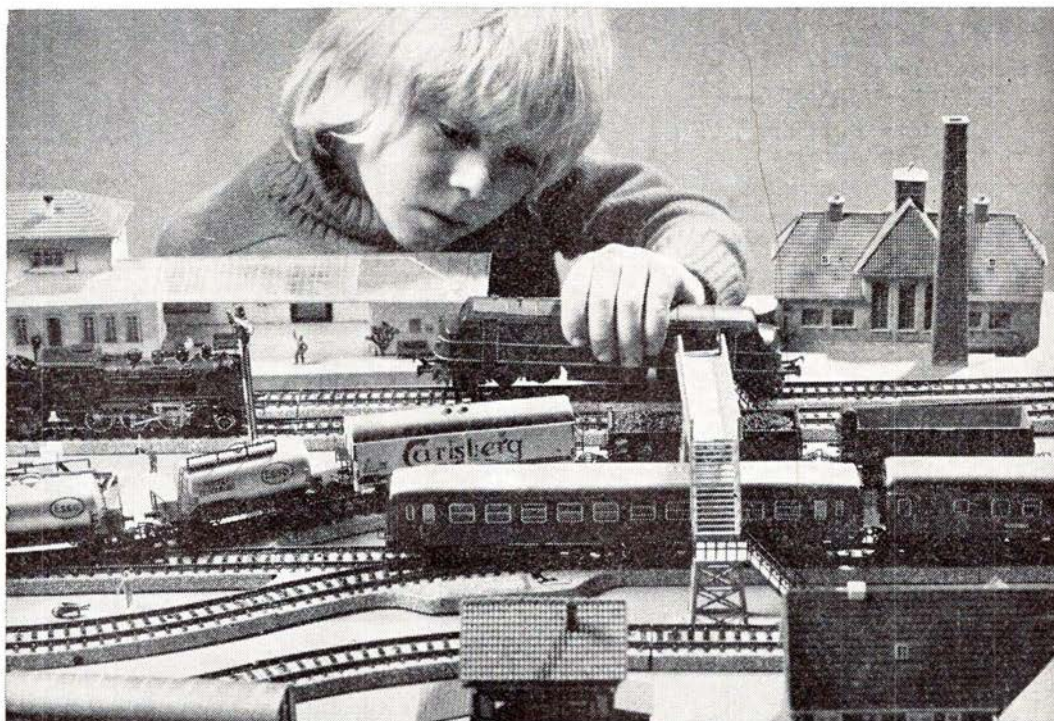


Jernbane-Bladet



Effektive sikringsanlæg skiller virkelighed fra leg...

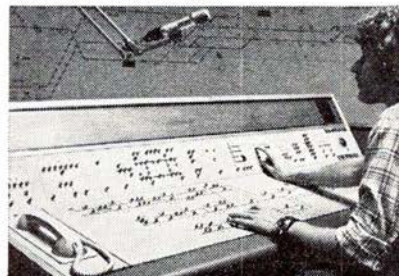
Det er fascinerende at lege med modeljernbane, at styre tog gennem sporskifter og stationer – det kan mange fædre tale med om. Ryger der et lokomotiv af sporet, er ulykken ikke så stor – det kommer op at stå igen og kører videre. Hos mange har en sådan situation fremkaldt den tanke, at det er en ansvarsfuld og kompliceret opgave, at sikre virkelighedens togtrafik – ikke mindst nu hvor den kollektive trafik står for at skulle udbygges og intensiveres.

DSI er eksperter på dette område og har et betydeligt erfaringsgrundlag, hvorpå nye sikringsystemer udvikles.

Det er trygt at rejse med DSB, og DSI er med til at bringe tog og rejsende sikkert frem.



Kommandoposten,
Københavns Hovedbanegård



35. ÅRGANG

7

JULI 1978



DANSK SIGNAL INDUSTRI A/S

STAMHOLMEN 175 DK-2650 HVIDOVRE

Tidsskrift for Stats- og Privatbanepersonalet

Viborg

SØRESTAURANTEN

– Stadig stedet for god mad
såvel i huset – som ud af huset

Viborghallen . Sct. Mathiasgade
Viborg . Tlf. (06) 62 02 12

Gourmeter spiser i

»PEBERKVÆRNEREN«

Mathiasgade 74 – Viborg
Tlf. (06) 62 42 43

Velhængt oksekød til skønne bøffer –
hertil anbefales Husets vin
Husk vor åbne grill – se vort righoldige
spisekort med alt hvad hjertet kan
begære
– Vi ses i »Peberkværnen« –

Vær prisbevidst – gå til

Brunshåb Købmandsforretning
Vinkelvej 101 – Tlf. (06) 620114 – 621790

Kolonial – konserves – vine – tobakker
Det er os med de gode tilbud

Med venlig hilsen
RUBY HEIBERG

Stedet for moderne hårpleje ...

I C I – SALONEN

Mathiasgade 44 – Viborg – Tlf. 62 10 30
Individuel hårpleje netop efter din type
1. kl.s præparater bruges og sælges
gerne.
Spec.: MODERNE KLIPPETEKNIK

Vi klarer enhver opgave
indenfor reparationer

C. D. CENTER

Dumpen 2 A . Viborg . (06) 61 25 20

1. kl.s reparationsværksted indenfor
cykler og knallerter – alt udføres fag-
mæssigt, hurtigt og samvittighedsfuldt

Kør ind til ...

ESSO PÅ RINGVEJEN
Viborg – Tlf. (06) 62 16 16

Benzin – olie – smøring – quick-service
Bilistbutik – Husk eftersyn af bilen cr
i kyndige hænder hos os.

Med hilsen – R. KROMANNE

Holstebro

Hvor etatens – og andet godtfolk
mødes



Stationsvej 54 . Holstebro
Tlf. (07) 42 75 89

Stedet hvor man kommer igen
Alt i lækkert grill – På gensyn!
Åbent kl. 8–24
Støtteklubben BK Sct. Jørgens
venner indgang i gården

Kør ind til

HAAHR BENZIN

Gartnerivej . Holstebro . (07) 41 07 69

Benzin – Olie
HUSK: Haahr mini marked
Med venlig hilsen
JONNA og EIGIL HANSEN

Roslev

En forretning med liv i

SALLING AKVARIEHANDEL

v/ Henning Østergaard

Stort udvalg i fisk – planter – akvarier
i flere str. – pumpe – varme – foder –
grus og meget andet. Vi fører også
Nyassaciklider. Åben hver dag til kl. 18.
Kig ind.

SALLING AKVARIEHANDEL

Kirkebakken 17 . Roslev . (07) 57 17 02

Bag den gode smag

DOKTOR BAGERI EFTF.

v/ Inga og Peter Bjerk Jørgensen

Vestergade 1 . Jebjerg . (07) 57 43 90

Altid frisk og lækkert brød og kager
Prøv vore hjemmebagte småkager

Bestil. på al slags brød modt. gerne

Åben kl. 6.30–21.30 – også søndag

Tirsdag lukket

På gensyn INGA og PETER

Skals

Altid friske varer ...

DALSGÅRDS BLOMSTER

Skals – Tlf. (06) 69 42 95

Dekorationer – visitbuket – krans

Alt i årstidens frugter og gaveartikler
m. m.

Haasum

Kom godt ud og hjem – kør med

Bettys Minibus og Turistfart

Haasum . Tlf. (07) 56 63 18

Rutineret chauffør – velholdte vogne
Svarer dag og nat

Struer

Stedet for smarte piger

NAPOLEON og JOSEPHINE

Vestergade 6 – Struer – Tlf. (07) 851825

Her finder De det store udvalg i
BUKSER – BLUSER – SKJORTER m. m.
På gensyn
HANNE og OVE GULDBRAND

Gå, hvor du får mest for pengene

DB BRUGSEN

Gimsing — Struer – Tlf. (07) 85 02 36

Det store udvalg i kolonial – konserves
grøntsager – hvidevarer
Lad også BRUGSEN blive Deres
indkøbssted

Det er dansk – det er lavpris

BENSIN – OLIE – SMØRING

1. kl.s autoreparationservice

uno-X

Ringgade 113 A – Struer – Tlf. 85 31 11

På gensyn
KARIN og BØRGE SØRENSEN

Vinderup

Svigter Deres radio eller TV – så gå
til fagmanden ...

RADIO og TV-SERVICE

Skivevej 69 – Ejsing

Telefon (07) 44 62 22

1. kl.s reparationer udføres med garanti
Med venlig hilsen
SVEND JØRGENSEN



Jernbane-Bladet

Ekspedition:

Togfører V. Jonvald . Hvidovrevej 258
2650 Hvidovre
Telefon (01) 78 36 42

Redaktion:

Overtrafikassistent Tom Lauritsen
Rødby Færge (ansvarshavende)
Bopæl: Søvnøget 26, 4930 Maribo

Abonnement

35,00 kr. (inkl. moms) årlig
12 numre

Kan bestilles på postgiro 1 06 00 82
Jernbane-Bladet . 2650 Hvidovre

Medlem af

Dansk Fagpresseforening
og
International Tidsskriftsfederation

Tilsluttet Dansk Oplagskontrol

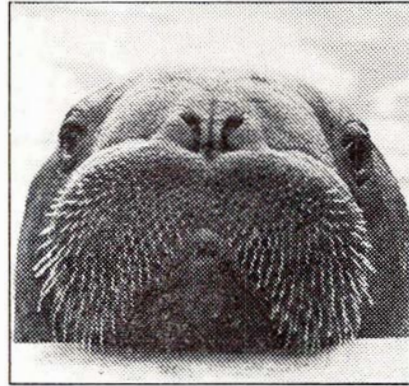
Tryk: Herfølge Bogtrykkeri . Herfølge

Juli 1978

Juli causeri	5
Sagt og skrevet	6
Erindres det	6
Månedens foto	7
Driftsresultater	9
Privatbanenyt	9
Landet rundt	11
Ved Lollandsbanen i 1930'erne	12
Nyt fra Schweiz	19
Miljøvenlig losning af vogne	21
Fra klubberne	21
Færgenyt	21
Dødsfald	21
Boghjørnet	22
Humørspalten	22

NÆSTE MÅNED:

Glimt fra Slangerupbanen i årene 1930-34.



Det gælder om at holde hovedet oven vande

Når det drejer sig om hjemmets økonomi, kan man glæde sig over Handelsbankens Familiekonto, for gennem den ordnes familiens faste betalinger – og det sker til tiden, uden ulejlighed for Dem.

Tal Familiekonto med Handelsbanken

HANDELSBANKEN
altid med i billedet



DSB kiosker

er selvfølgelig det sted,
hvor De køber:

TOBAK

CHOKOLADE

DAGBLADE

UGEBLADE

MÅNEDSBLADE

BILLIGBØGER

PAPIRVARER

TOILETARTIKLER

FILM

m. m.

Silkeborg

Vi handler i

»GARDENIA«

Ringgården – Nylandsvej 25 – Silkeborg

Alt i årstidens friske grøntsager
Planter – Blomster – Moderne binderi
Fikse visitbuketter – Alt laves efter
ønske.

Med venlig hilsen
L. ARDAL

Vi mødes på

RESTAURANT »HJØRNET«

Lyngbygade 19 . Silkeborg (06) 82 42 27

Nyd et lækkert stykke smørrebrød el-
ler bare et lille glas i venlige omgivel-
ser. – Lad os tage besværet til Deres
fester. – Platter og smørrebrød også
ud af huset



SILKEBORG SPAREKASSE

Tlf. (06) 82 52 66 . Postgiro 3 00 78 63

Mandag, tirsdag, onsdag 9.30–16.00

Torsdag 9.30–17.00

Fredag 9.30–18.00

SKOLETORVETS CAFETERIA

Skoletorvet – Silkeborg – Tlf. 82 96 96

Her får De maden uden ventetid

God daglig madpakke – Åbner hver dag
kl. 7 – med frisklavet kaffe og varme
rundstykker. Venlig og hurtig betjening.

Køb KØD hos den rigtige slagter ...

SLAGTERMESTEREN

v/ Poul Nielsen

Frederiksbjerggade 5 . Silkeborg

Tlf. (06) 81 21 12

Vi fører kun én kvalitet – den bedste –
Det er os med de gode ugepakker til
de rigtige priser – ring og bestil – vi
bringer til døren for kun 5 kr.

Se godt – se godt ud med
moderne briller fra

LAURS BAK

v/ Leif Dahl

Søndergadedetret 9 . Silkeborg

Tlf. (06) 82 11 93

Urmager – Optiker

Reparationer på eget værksted

Vore damer går i

SALON MADAME

Frederiksbjerggade 1 – Silkeborg

Telefon (06) 82 31 57

Alt indenfor moderne hårpleje

Spec.: Moderne klippeteknik

På gensyn i SALON MADAME

Hvor godtfolk er – kommer godtfolk til

Bodega »LYSPUNKTET«

Frederiksbjerggade 4 – Silkeborg

Telefon 82 05 91

Kom ind og slap af over et lille glas –
vi hygger om Dem

HVOR VENNER MØDES

Bag den smukke buket



Hostruggade 24. Silkeborg . tlf. 82 28 40

Altid friske blomster og planter
Stort udvalg i gaveartikler i kobber og
messing

Tørrede blomster – Keramik – Lys –

Kranse – Kistepyntning

Spec.:

Brudebuketter og borddekorationer

Vær velklædt til hverdag og fest – gå i



Vestergade 27 . Silkeborg . tlf. 82 55 88

Habitter – Skjorter – Strikvarer –

Fritidstøj - Sportstøj

Kig ind og se vort store udvalg

Rønde

Vi ses på

RØNDE CAFETERIA

Hovedgaden 16 . Rønde . tlf. 37 14 25

– hvor venner mødes

et godt sted at gæste –

Ikast

Gå hellere straks i



Strøget 46 – Ikast – Tlf. (07) 15 44 22

STEREO. Her finder De alle kendte
mærker. – 1. kl.s reparationer udføres
på eget værksted.

Med venlig hilsen

Knud Frandsen og Per Nielsen

Karup

Vær gæst ved Deres egen fest

lad os tage besværet

KARUP FORSAMLINGSHUS

Bredgade 15 . Karup . Tlf. (07) 10 10 49

Gælder det familie-, forenings- eller
firmafester – så ring og få et godt
tilbud.

NB: Vi har platter og smørrebrød
hver dag

Bjerringbro

Ingen opgave er for stor –

gå til fagmanden

Guldsmed POUL ERIK JENSEN

Nørregade 11 – Bjerringbro

Tlf. (06) 68 34 11

Stort udvalg i guld, sølv, gaveartikler

Individuelt guldsmedearbejde udføres

efter Deres specielle ønsker

Med venlig hilsen

Birthe og Poul Erik Jensen

Vær prisbevidst – vi handler i

HJERMIND BRUGSFORENING

Tlf. (06) 68 11 47

Kolonial – konserver – vin – tobaks-

varer – frugt og grønt – dybfrost

Vort motto: Alt for kunderne

Med venlig hilsen

TOVE og LEO ANDERSEN

Ørum Djurs

Flere og flere går til ...

FIRAN RADIO

Ørum Djurs – Tlf. (06) 38 11 68

Det er os med den gode

RADIO og TV-SERVICE

Juli causeri

SAMSØS FÆRGEPROBLEMER

DEN populære ferieø i Kattegat, Samsø, har efter DSBs bebudede nedlæggelse af sejladsen mellem Samsø og Århus store problemer med kommunikationen med det jyske fastland. Øens kommunale spidser har lagt sig i selen for at »sætte noget i stedet«. DSB og trafikministeren mm. har ikke ment, at det var nødvendigt at erstatte færgeruten med noget andet, idet den allerede eksisterende færgerute mellem Sælvig og Hou, der drives og ejes af skibsreder Louis Grau, Samsø, menes at kunne klare det transportbehov, der er for at komme til og fra øen. Skibsreder Grau har på skibsværftet i Nykøbing Mors bestilt en ny færge til ruten, og med de to, han i forvejen har, skulle det være tilstrækkeligt.

Helt enig heri er samsingerne ikke. De mener ikke, dette er tilfredsstillende. Ganske vist hedder det officielt, at DSB i tilfælde af nedbrud, indstilling eller lign. på den private overfart skal møde op med erstatningsfærge. Men en sådan garanti regner samsingerne ikke for mere værd end det papir, den er skrevet på.

Et nyt initiativ har derfor set dagens lys.

Samsø Kommune har forespurgt Århus Amtskommune og Århus Kommune, om de vil engagere sig i et projekt, der skal omfatte en helt ny færgerute, udgående fra Samsøs nordspids, Vandstedet, og gå til Århus Havn. Man har beregnet, at en sådan ny rute kan sejles på 55 minutter, og

så er trafikanterne straks inde i Århus' centrum. Ved den eksisterende rute til Hou har trafikanterne en betydelig vej at tilbagelægge, inden de når ind til byen. Og efter samsingernes mening har de fleste, der rejser til Jylland, ærinde i Århus.

Problemet ved den nye rute er af økonomisk art. Der skal bygges færgehavn på Nordsamsø, og der skal anskaffes en færge. I almindelige inflationshægede danske kroner koster dette omkring 80 millioner kroner. Man ønsker hertil et samarbejde, dvs. økonomisk tilskud, med staten, idet bygningen af en ny færgehavn vil give arbejde til et stort antal arbejdsløse mennesker.

Om den nye færgerute har realistiske chancer for engang at se dagens lys, er det endnu for tidligt at udtale sig om. Foreløbig skal Samsø Kommune have forskellige møder med de implicerede parter, og projektet skal gennemarbejdes af sagkyndige eksperter.

DSB nedlægger fra foråret 1979 færgetrafikken mellem Kolby Kås og Århus Havn.

Så skal der handles, skal der handles hurtigt.

E 978 – EN GAVE, DER VOLDER PROBLEMER

FREDERICIA KOMMUNE har fået store problemer med den gave, De Forenede Bryggerier har skænket byen, nemlig damplokomotivet DSB E 978. Før man fik overdraget lokomotivet, skændtes man om, hvorledes kobet

skulle finansieres. Da man så fik pengene foræret, gav man sig til at skændes om, hvorledes man skulle finde det rigtige sted at opstille det. Da man så endelig nogenlunde blev enige om placeringen, begyndte man at skændes om, hvorledes man skulle financiere opstillingsudgifterne, altså fundamenteringen, sporlægningen, opudsningsen af lokomotivet mm.

Mens disse linier skrives, synes der at være store problemer med at få lokomotivet placeret der, hvor man endelig har bestemt sig til, det skal stå, nemlig udenfor banegårdens sydende. Man, dvs. kommunens teknikere, har regnet ud, at der skal piloteres med betonpæle, der skal næsten tyve meter ned i jorden, for at lokomotivet, hvis vægt er omkring 120 tons, ikke skal synke. Da man i sin tid anlagde banegården, voldte den bløde undergrund problemer, således at fundamenteringsarbejderne medførte betydeligt større udgifter end forudberegnet.

Med de priser, der er rådende i dag, er det beregnet, at en placering i sydenden af forpladsen ved banegården vil koste omkring kr. 100.000 alene i fundamenteringsudgifter. En udgift i denne størrelse er ganske uacceptabel for kommunen, så nu er man begyndt at se sig om efter en anden placering. Dermed er den lange ørkesløse diskussion atter i gang.

Mon vi nogensinde får E 978 at se på en værdig plads i jernbanebyen Fredericia?

—tl—

SAGT OG SKREVET

Også fremover mest gods med lastvogne

LASTVOGNENE dominerer i dag, når det gælder godstransporten. Sådan vil det også være i de kommende år frem mod år 2000, fastslår »Landsforeningen Danske Vognmænd«.

I foreningens tidsskrift kommenteres på lederplads en undersøgelse om trafikens og herunder godstransportens udvikling frem til årtusindeskiftet.

Det hedder i den ledende artikel: »Trafikforskningsgruppen under Akademiet for De tekniske Videnskaber, der har foretaget undersøgelsen, kommer til det resultat, at lastvognene i år 2000 vil transportere 277 millioner tons gods årligt mod jernbanernes 14 millioner tons.

Selv i et samfund, hvor væksten er så godt som standset, og hvor trafikpolitikken er tilrettelagt med størst mulig hensyntagen til den kollektive trafik, vil den i dag eksisterende arbejdsfordeling mellem baner og biler være opretholdt. Ligegyldigt hvordan samfundet udvikler sig, vil lastvognene være hovedhjørnen i afviklingen af den landsværts transport«.

(»Erhvervs-Bladet«)

På rette spor igen

Det norske dagblad »Morgenbladet« har i en artikel beskæftiget sig med Norske Statsbaners nye ideer om ændret design ved NSB. Vor læser i Trondheim, hr. V. Elvestrand, har sendt os følgende udklip fra den 10. maj 1978, hvori det hedder:

»DET HÆNDER, at fornuften sejrer indenfor norske statsinstitutioner. For kort tid siden udgik der besked fra Norske Statsbaner om, at alle jernbanefolk skulle have helt nye uniformer, alle vognene skulle have ny farve, monogrammet skulle fornyes efter dansk mønster.

I dag forkynder jernbanedirektør Knut Skuland, at NSB har vedtaget IKKE at forandre uniformerne. Det hundrede år gamle vingehjul skal fortsat være emblem på uniformerne.

Protesterne, ikke mindst fra jernbanens egne folk, har med andre ord gjort deres virkning. Når man ved, at det er Danske Statsbaner, der er NSBs forbi-lede, var der al mulig grund til panik. For få år siden blev de danske jernbaneuniformer udskiftet. De sorte stilige uniformer blev udskiftet af en okkerfarvet feltuniform, som minder faretruede om Hitler-vældets SA-uniformer. De danske uniformer har ingen andre destinktioner end initialerne DSB.

Det er ganske utroligt, at et land, der har postbude med knaldrøde festlige uniformsjakker, kan indføre en så hæsellig uniform, som man har gjort indenfor jernbanen.

Tanken om at se norske jernbanefolk i sådanne nazilignende uniformer giver ikke anledning til morskab — og man har al mulig grund til at være taknemlig over, at jernbaneledelsen var klog nok til at indse, at en sådan kostbar udskiftning ikke ville betyde andet end et tilbageskridt.

Det er udmærket, at NSB-ledelsen ønsker at præsentere jernbanen som et moderne og tiltalende transportmiddel. Men da må man begynde i den rigtige ende. Den uensartede skiltejungle på jernbaneområdet skal skiftes ud. Det er helt på sin plads.

Og så bør NSB satse på bedre vognmateriel og bedre rejsetilbud. Dette er ikke altid det bedste. Det er langt vigtigere at prioritere ordentlige vogninteriører og gode sæder, fremfor at male hele vognparken i en lidt anderledes rød farve end den eksisterende.

En ting synes i alt fald klart: Norske konduktører er både venlige og korrekte. Og de har fine uniformer, som NSB trygt kan bruge i årtier fremover.
B.B.

Sådan mener man altså i vort norske broderland!

ERINDRES DET . . .

Jernbaneulykken på Hinge station

Vor læser Jens Kr. Sørensen, Hinge-ballevej 7, Kjellerup, skriver til os, at den i JERNBANE-BLADET nr. 5 under overskriften »For 25 år siden« omtalte ulykke på SKRJ ikke fandt sted den 30. april, men derimod først den 30. maj 1953. Vi takker for berigtigelsen.

For 50 år siden . . . Juli 1928

Hads—Ning Herreders Jernbane møder i afvigte regnskabsår med et overskud på kr. 61.031 — hele beløbet går til anskaffelse af nyt materiel.

—0—

Horsens—Bryrup—Silkeborg samt Horsens Vestbaner har fået ministeriel tilladelse til at købe sine nye damploko, 7 stk., fra Henschel og Sohn i Cassel, samt 6 motorvogne fra D.F.A. i Odense. Senere forsøgte Frichs i Århus at få leverancen, skønt de danske loko ville blive noget dyrere, men det blev de tyske loko, banerne fik.

—0—

Ved Amagerbanens overskæring på Øresundsvej kørte 2 unge mennesker den 10. ds. på motorcykel ind i siden på et motortog. De kvæstedes begge meget alvorligt. For kun få dage siden skete en lignende ulykke her.

—0—

De rejsende fra Klampenborg klager daglig over, at gæster fra Dyrehavsbakken forulemper og generer andre rejsende på det groveste i de sene aftentog mod København. DSB lover, at der for fremtiden vil blive skredet meget hårdt ind omgående. Politiet og nogle meget håndfaste portører opholdt sig i nogle få dage ved de sene aftentog på stationen. Det hjalp.

—0—

Ved midnat den 12. ds. påkørte et tog en bil med 6 personer i overkørslen ved Skovriddergårdsvej i Holte. Bilen blev slæbt med et stykke, før toget stand-

SPAREKASSEN

København-Sjælland



sede — og alle i vognen blev meget alvorligt kvæstede. Uheldet skyldtes, at bommene ikke var nede, da ledvogteren var faldet i søvn. Beboerne rettede senere en hård kritik af forholdene ved bommene. DSB måtte året efter udrede et ret stort beløb i erstatning, bl.a. 4700 kr. for personskader og for den ødelagte bil 6800 kr.

—0—

Maribo—Torrige Banen møder i afvigte regnskabsår med et underskud på kr. 4000. — Banen har altid i sin fireårige levetid givet underskud, hvilket skyldes de mange privatbiler i landsdelen. Rødbybanen møder med et overskud på kr. 25.000 — og Kragenæsbanen har kr. 21.000 i overskud. Samtlige baner ønsker, de billige søndagstog skal løbe hele året.

—0—

Den 18. ds. påkørte Nærumtoget en bil i overskæringen på hovedgaden i Lyngby. Bilen blev knust, men dens fører kom intet til.

—0—

»Burmeister & Wain« skal bygge 2 store dieselelektriske lokomotiver til DSB. Frichs har fået en lignende ordre. For tiden kører 4 mindre loko af denne type på den sjællandske Midtbane og 2 i Sønderjylland.

Begge firmaer har tilbudt loko på op til 1400 hk, men DSB vil afvente resultatet af de nye og større loko først.

—0—

For 25 år siden . . . Juli 1953

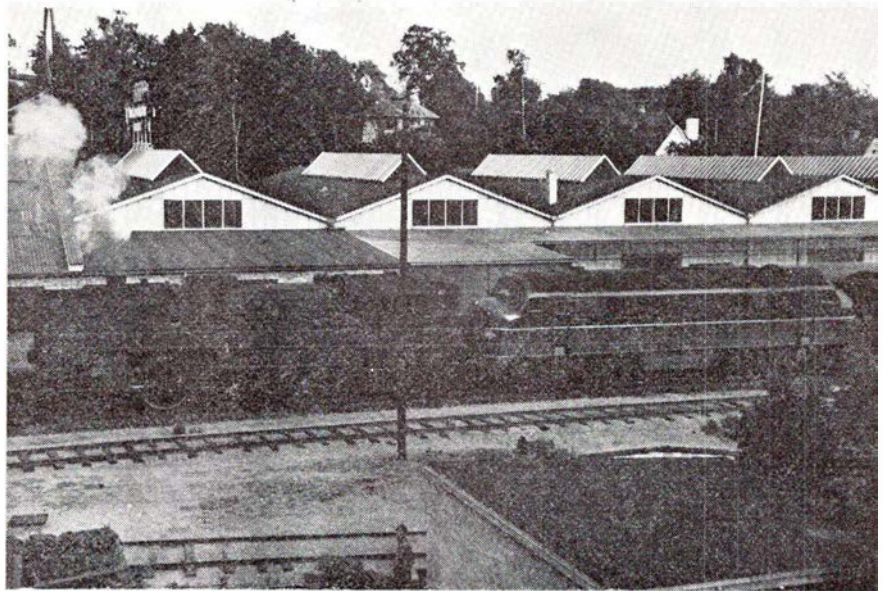
På Østsjællandske Jernbaners generalforsamling oplystes det, at der havde været stigning i antallet af rejsende, ligesom godstrafikken gik godt frem.

Banens regnskab for afvigte driftsår viste et underskud på kr. 76.691, 30.000 mindre end budgetteret, mod et underskud forrige år på 74.723.

—0—

Bornholmske Jernbaner. Siden Gudhjembanens nedlæggelse sidste år har det ligget i luften, at Allingebanen skulle være den næste, man gik igang med at nedlægge, medens tværbanen over

Månedens foto



DSB S 739 og MX 1011 i forspand med 1 CL-vogn, som dog kun anes. Foto: Jens Gadmar.

Tog på »Lille Nord«

I dag er »Lille Nord«, banen mellem Hillerød og Snekkersten—Helsingør, det sidste sted, man kan møde MO-vogne i ordinær drift. Men således var det ikke i 1964, da MO-vognene befarede alle DSBs strækninger. Dengang kunne man

på »Lille Nord« træffe ovenstående sælsomme formation af trækraft, nemlig S 739 + MX 1011 + 1 stk. CL-vogn. Toget kørte hver dag fra Hillerød kl. 17.16, og billedet er taget af Jens Gadmar ca. 1 km nord for Hillerød station.

øen fra Rønne til Nexø er så stærkt godsbeholdende og også har så stor betydning for persontrafikken, at den antagelig vil blive bevaret i mange år endnu. Men Allingebanens regnskab viser tydeligt, at indtægterne bliver mindre og mindre, så det varer utvivlsomt ikke længe, før også denne smukke bane er en »saga blott«.

—0—

Det går stærkt tilbage med kørslen med de gamle damploko. DSB anvendte i 1931—32 93,4 pct. damploko og 16,6 pct.

motortog, men med det nu bestilte motormateriel vil motortogenes andel i 1955 være ca. 70 pct.

—0—

DSB har nu opnået koncession på rutebilkørsel på ruten Ballerup—Frederikssund. Fra den 4. oktober lukkes jernbanestationerne på denne strækning ved 19-tiden, og personbefordringen overgår derefter til rutebilerne, der kører hver time.

—0—

Martinus Schmidt

Tandteknik

Mariendalsvej 12 C – København
Telefon (01) 86 08 80 – (01) 87 08 39

Overenskomst med kommunerne



P. GRØN

ALEX CHRISTENSEN & SØNS EFTF.

EL-ANLÆG

Håndværkervænget 10 – Hillerød – Tlf. *26 40 41

Sjælland

Smarte voksne piger går i tøj fra
BETHs KJOLER

Byvej 13 . Hammersholt . (03) 27 29 65
Stort udvalg i kjoler – nederdele –
bluser – slacks – buksesæt – stort udv.
i selskabstøj str. 36 til 60.
Kig ind og få en god personlig
betjening

Vejen til bedre kondi går gennem

**Allerød
Idræt Aps**

AMTSVEJ 5
3450 ALLERØD - TLF. 03 - 27 37 74

Alt indenfor sportssko og beklædning
Specielt i Hummel – På gensyn!
Hvor sportsfolk mødes –
Amtsvejens Sportsshop

Smarte piger går i modetøj fra
JULIA

M. D. Madsensvej 14-16 . Allerød
Tlf. (03) 27 27 02

Altid det sidste nye – med mange
variationsmuligheder – vi hjælper Dem
gerne med god vejledning. På gensyn!
Julia Modetøj

Vore funktionærer handler i
ALLERØD BLOMSTER

Rønne Allé 4 . Tlf. (03) 27 61 40

Grønne planter – afskårne blomster –
kranse – dekorationer m.m.
Spec.: Brudebuketter – visitbuketter
Kun én kvalitet – den bedste

Kom ind og hyg dig – mens vi
plejer din bil

CHEVRON SERVICE

Ny Frederiksborgvej . Allerød
Tlf. (03) 27 35 70

Spar penge – tank selv – bremserrepara-
tioner fra morgen til aften – moderne
vaskemaskine – altid et godt dæktilbud
– minicafeteria – bilistbutik
På gensyn! – Ole Nielsen

Smarte voksne piger går i tøj fra
»CHERIE«

Ulrikkenborg Plads 10 . Lyngby
tlf. (02) 88 57 77

Det store udvalg i nederdele – bluser –
kjoler – bukser – selskabstøj
Kig ind og få en tøjsnak

Smarte og prisbevidste piger går i

»AFRODITE«

Gågaden 27 . Birkerød . (02) 81 98 07

Her finder De det store udvalg i top-
mode i kjoler – nederdele – slacks –
bluser – jakkesæt – tilbehør m.m i de
førende kendte mærker fra ind- og ud-
land. Kig ind – vi hjælper gerne med
råd og vejledning

Kør ind til ...

TEXACO SERVICE

Kongevejen 158 – Birkerød
Telefon 81 04 15

Benzin – Olie – Vask – Smøring
Quick-service – Husk vor velassorte-
rede kiosk med det store udvalg i to-
bakvarer – aviser – vand – konfektur
og is m.m. Åben hverdage til kl. 22,
søn- og helligdage til kl. 20.

Med venlig hilsen
EBBE WILLERUP

Stedet for moderne hårpleje

SALON ANTOINETTE

Hovedgaden 19, 1. sal, (ovenover Han-
delsbanken) . Birkerød . (02) 81 13 23

Bliv en ny kvinde – kom ind og få en
smart klipning – permanent med man-
delolie, der styrker håret – kvaliteten
er i toppen og priserne i bunden.

Lukket hver tirsdag
Spec.: moderne klippeteknik

BIRGIT NIELSEN

Tandlæge

Søndervangen 47, 1. – Birkerød

Tlf. (02) 81 69 09

Konsultation efter aftale

Tag noget lækkert med hjem fra

CHERI CHOKOLADE

Hovedgaden 41 . Birkerød
Tlf. (02) 81 05 85

Alt i chokolade og konfektur
Husk vor lækre dessert-is
PS: Prøv vor egen hjemmelavede
chokolade

Bag den gode smag

»KONDITORIET«

Virum Stationsvej 141 . Virum
tlf. (02) 85 83 44

Alt i lækkert brød og kager – prøv vore
friskbagte småkager – det store ud-
valg i specialbrød.

Med venlig hilsen
Jytte og Vagn Nymand

Spis frugt fra

VIRUM FRUGT

Geels Plads 28 . Tlf. (02) 85 25 20

Alt i årstidens friske frugter og grønt-
sager – blomster
Kun 1. kl.s varer

Etatens folk handler hos

SLAGTERMESTER SLOTH

(Vasecentret)

Vasevej 76 .Bistrup . Tlf (02) 81 11 73

Kød – flæsk – velhængt oksekød –
delikatesse med alt i hjemmelavede
specialiteter – smørrebrød – platter –
alt til det kolde bord – åben alle ugens
dage – Køb det bedste – det gør vi

C. STEINMETZ & SØN

Blikkenslager – sanitet – skiffer
bygningsarbejde

Udfører arbejder for DSB

Lindegårdsvej 37 . Charlottenlund
Telefon ORdrup 704

TOFTES BOGHANDEL

Slotsgade 22 . Hillerød

Telefon (03) 26 01 32

MISSIONSHOTELLET

Slotsgade 5 . Hillerød

Telefon (03) 26 01 89

DRIFTSRESULTATER:**Vemb-Lemvig-Thyborøn Jernbane**

	1977	1/4-31/12 1976
1. Antallet af rejsende	276.136	205.138
2. Indtægten af personbefordring .. kr.	1.463.054	997.412
3. Vægten af befordret gods og kreaturer	41.821 tons	32.852
4. Indtægten af befordret gods, kreaturer, rejsegods, banepakker kr.	1.566.404	1.362.122
5. Den samlede driftsindtægt	3.779.853 kr.	2.917.908
6. Den samlede driftsudgift	1) 6.867.623 kr.	1) 4.754.650
7. Det endelige resultat ..	1) ÷ 3.087.770 kr.	1) ÷ 1.836.742
1) Excl. pensionsudgifter.		

Lollandsbanen

	1977	1976	
Antal rejsende	1.134.376	1.143.985	÷ 0,8%
Indtægten af personbefordringen .. kr.	7.668.643	7.580.244	+ 1,2%
Vægten af befordret gods	145.081 tons	154.129	÷ 5,8%
Indtægten af befordret gods	4.271.250 kr.	4.225.687	+ 1,1%
Den samlede driftsindtægt	14.705.128 kr.	14.751.425	÷ 0,3%
Den samlede driftsudgift	23.796.420 kr.	21.795.551	+ 9,1%
Driftsresultat	÷ 9.091.292 kr.	÷ 7.044.126	

Gribskovbanen

	1977	1976	Udsl. i %
1. Antal rejsende	899.323	805.227	+ 11,7
2. Indtægt af personbefordring .. kr.	3.675.759	3.503.927	+ 1,9
3. Vægt af befordret gods	9.882 tons	10.753	÷ 8,1
4. Indtægt af befordret gods	1.658.358 kr.	1.439.098	+ 15,2
5. Samlet driftsindtægt	6.530.422 kr.	6.091.640	+ 7,2
6. Samlet driftsudgift*)	10.757.344 kr.	9.468.049	+ 13,6
7. Driftsresultat*)	÷ 4.226.922 kr.	÷ 3.376.409	

*) Eksklusive reguleringstillæg til pensionister og bidrag til pensionsordninger.

Hillerød-Frederiksværk-Hundested Jernbane

	1977	1976	Udsl. i %
1. Antal rejsende	1.325.346	1.230.846	+ 7,7
2. Indtægt af personbefordring kr.	6.163.295	5.896.648	+ 4,5
3. Vægt af befordret gods	155.831 tons	209.225	÷ 25,5
4. Indtægt af befordret gods	3.157.963 kr.	3.617.480	÷ 12,7
5. Samlet driftsindtægt	10.920.650 kr.	11.275.237	÷ 3,1
6. Samlet driftsudgift*)	15.963.869 kr.	14.711.047	+ 8,5
7. Driftsresultat*)	÷ 5.043.219 kr.	÷ 3.435.810	

*) Eksklusive reguleringstillæg til pensionister og bidrag til pensionsordninger.

PRIVATBANENYTT

LOLLANDSBANEN har for første gang i sin mere end hundredårige historie udsendt årsberetningen med farvelagt omslag, visende banens alsidige virke som moderne transportfaktor. Omslaget viser bl.a. skitser af tog, bus og lastbil på »privatbaneorange« baggrund.

ØSTBANEN har på grund af materielmangel som følge af nedbrud på diesel-lokomotiverne måttet leje trækraft hos DSB til fremførsel af banens godstog. Bl.a. har i en periode DSB MH 354 kørt godstog på banen. Et Y-tog, Ym 4 — Ys 12 har været sendt til Scandia-Randers efter kollisionen.

LOLLANDSBANEN har indført nyt design på banens rutebiler, der tidligere var røde. Nu har man modtaget de første med de nye farver, der er mægtige til banens Y-tog, altså orange med grå kant forneden og hvide striber, der fortil mødes i en spids. Det mangeårige vingehjul, der hidtil har siddet på bilernes front, findes ikke på de nye.



Skønhed, De ikke aner
findes langs private baner

Lagerførende importør for bl.a.

Weitkowitz	:	Presse-/kabelsko og værktøj
Chritchley	:	Opmærkning /kantbånd
Dahl	:	Ledning-/kabelkanal
Orbitec	:	Lamper
Bacho / Haupa	:	Værktøj

H. Hofmann Andersen

Nørrebrogade 22-26 - 8000 Århus C -
Tlf. (06) 12 01 33



Engros-handel: El-artikler - El-måleinstrumenter - Værktøj



- SMØRING
- HJULAFBALANCERING
- DÆK & SLANGER
- AKKUMULATORER
- OPLADNING
- BREMSER
- TÆNDING
- UDSØDNING
- BP CAMPING-GAS

SERVICE ASSERBO

Levy og Karen Nielsen . Asserbo . Liseleje
TELEFON (03) 34 74 16

Her gør vi holdt

Undgå besværet – lad os afholde
Deres fester ...

KYSTKROEN AJSTRUP STRAND

Telefon (06) 93 14 35 – (06) 52 02 90

Her er maden i topklasse og kaffen
frisklavet – Lad os arrangere Deres
udflugter, firmafester og lign.

Med venlig hilsen
AASE og SVEND SCHOU
(nyt værtspar)

Ring og få et godt tilbud!

Lad os tage besværet ved Deres fester

KORNING KRO

Korning . 8700 Horsens . (05) 67 35 69

Et godt madsted i hyggelige omgivelser – selskaber – udflugter - firmafester modtages gerne – ring og få et godt tilbud – Husk vor Diner transportable

Lad turen gå til

FJELLERUP KRO

Bygaden 9 – Tlf. (06) 31 73 00

Djursland

Et godt madsted – kaffe med hjemmebag – Lad os afholde Deres fester og udflugter i hyggelige lokaler med smukt pyntede borde. — På gensyn!

EDITH HANSEN (ny vært)

Stedet hvor man holder ind –
når man kører ud

RESTAURANT »LANDLYST«

Sundstrup . Skals . tlf. (06) 69 71 52

Altid veltillavet mad og kaffe

Cafeteria – restaurant – ugentlig dans
juni-juli og august dans hver aften
Selskaber modtages indtil 30 pers.

Ring og hør. – Med venlig hilsen
Birtha og Thorsten Laursen

En kro i særklasse – et besøg værd

ØLSTED KRO

mellem Horsens-Vejle ved Hovedvej

Telefon (05) 65 20 46

Her får De rigtig kromad i hyggelige
omgivelser – Selskaber modtages gerne

Med venlig hilsen
ELLEN og PETER

Hvor man ta'r ind – når man går ud

BALLING KRO

Her får De rigtig kromad – hyggelige
lokaler med venlig betjening

Selskaber modtages

Husk Deres kroforbindelse

Tlf. (07) 56 44 90 – 56 40 08

Med venlig hilsen

BETTY og JØRN ANDERSEN

Stedet hvor man kommer igen ...

ORTVEDS HOTEL

Østergade 1 – Hammel

Telefon (06) 96 10 01

Her får De rigtig kromad – Lad os
holde Deres fester og selskaber –
Ring og få et godt tilbud.

Med venlig hilsen
Ellen Rohde og Kirsten Schrøder.

Lad os tage besværet –
skal De have fest derhjemme eller i
forsamlingshus leverer vi gerne maden

ILSKOV KRO

Selskaber modtages gerne

Husk at bestille bord

Tlf. (07) 14 50 30

Hilsen Eddy

Skal festen være vellykket –
lad os arrangere Deres fester

HAMLETS KRO

mellem Grenå og Randers

God kromad — Diner transportable –

Selskabslokaler

ring tlf. (06) 49 44 10

– og få et godt tilbud

Selskaber indtil 130 kuverter

Venlig hilsen

IB ADAMSEN

Hvor etatens folk og andet godtfolk
mødes ...

LYSTRUP KRO

Stationsvej 4 – Tlf. (06) 22 10 18

Her får De rigtig kromad – et godt
stykke smørrebrød i vore hygelige omgivelser. – Selskaber modtages – Husk også Mesterkockens diner-transportable

På gensyn

BIRTHE og BJARNE OLESEN

Et besøg værd

MOTEL ANS

»ANS BETTE KRO«

Ans By mellem Århus og Viborg

Østergade 32 . Tlf. (06) 87 01 33

Det gode madsted i hyggelige omgivelser – Lad os tage besværet ved Deres fester – også gerne ud af huset – moderne værelser med TV-stue

På gensyn

EVA OG ERLING KRIGSLUND



HUMLUM KRO

Hvor godtfolk er, kommer godtfolk til

Telefon (07) 86 11 03

Her får De rigtig kromad – Frisklavet
smørrebrød – Kaffe m/ hjemmebag –
Selskaber indtil 100 kuverter i hygge-
lige lokaler. – Venlig hilsen

BIRGIT og DAN

— Gid man var dværg!

— Det var dog et mærkeligt ønske.

— Næh, for så var bajerne meget større!

Så lægger vi ud

NY SÆSON

Nyt værtspar på

Restaurant Søsporten

Populære priser

Dagens middag 15,00 kr.

3 håndmadder 12,00 kr.

Anretning m. sild

og varmt 35,00

Friskfanget fisk fra havet

Helstegt rødspætte 22,00 kr.

med rejer 28,00 kr.

Tag mor med
hun fortjener det.

Selskaber

fra 10-120 personer

Ring og få tilbud

Dancing hver fredag-lørdag

Bordbestilling på

telefon (06) 13 03 86

Hilsen

ANNA LISE & ERLING VESTER

Åbent hver dag fra kl. 10-24

SØSPORTEN

Lystbådehavnen . Århus . Tlf. 12 16 67

Maarslet

Mangler De en gaveidé – gå i
MÅRSLET BRUGSKUNST
Tandervej 6 . Tlf. 29 33 03

Her finder De særprægede ting i
borde – lamper – tæpper – kobberstik –
sandstensfigurer m. m.

Kig ind og se vort store udvalg

LANDET RUNDT

DSB har for omkring 1 million kroner anskaffet landets største gaffeltruck, beregnet til flytning og læsning/losning af containere. Trucken, der er bygget i Kalmar i Sverige, kan løfte 42 tons og er stationeret ved Containerterminalen ved Vasbygade i København. Den nye gaffeltruck har en markant forbedring af forholdene for truckføreren, idet den har forbedret siddekomfort, varme og ventilation i førerhus samt vendbar førerstol, så det altid er muligt at betjene trucken i kørselsretningen.

»GAMMELDAWS« JERNBANESTATIONER er motiverne i en plakatserie, DSB har udsendt til ophængning på stationerne. Arkitekterne Sten Lange og Lars-Erik Ejlersen har tegnet plakaterne, der skildrer jernbanestationer på enkeltsporede strækninger året rundt. Alle plakaterne er med jernbanespor, der peger ud mod horisonten, og over horisonten ses bogstaverne DSB.

ODENSE fik i maj en ny rutebilstation i stedet for den gamle, der var indrettet på den gamle privatbanestation »Odense Syd«. Den nye rutebilstation er indrettet på de arealer, hvor tidligere de nordfynske privatbaner havde skinner liggende, altså nordsiden af Odense station. Med ved indvielsen var foruden generaldirektør Hjelt og Odenses borgmester Verner Dalskov også DSBs gamle Triangel museumsrutebil fra omkring 1937.

DANSK MODEL JERNBANE KLUB er Danmarks ældste jernbaneklub. Den har for nylig afholdt 40 års jubilæum med en festlig dampstogsudflugt, men ellers arbejder klubben i det stille med opbygning og drift af modeljernbaneanlæg, alt sammen »self-made« i hånden. Klubben har 115 medlemmer og er hjemmehørende i København, hvor man har klublokaler på Nørrebro station.

HERNING er ved at få ny station, og i april var der rejsegilde på den nye stationsbygning, der foruden jernbanestationsfaciliteter vil komme til at rumme kontorer og flere andre lokaliteter. Den nye lokomotivremise er allerede taget i brug, og den gamle er nedrevet. Ligeledes er drejeskiven fjernet.

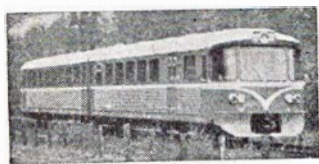
(OLJ)

PADBORG stationsbygning og remise mm. kunne den 1. juni fejre 50 års jubilæum, idet begge dele blev taget i brug den 1. juni 1928. Bygningen af en ny station ved grænsen var nødvendig gjort af, at Padborg var blevet grænsestation efter genforeningen i 1920. Jubilæet blev bl.a. markeret ved en særudstilling i stationens forhal, hvor gamle fotografier blev udstillet. Padborg Bibliotek har en anselig samling af disse fotografier fra jernbanen gennem tiderne, idet tidl. stationsforstander M. Poulsen, Åbenrå, har overdraget biblioteket sin fotosamling.

KRISTELIGT FOLKEPARTIs ihærdige medlem i Folketinget, Inge Krogh, har fremsat forslag om indrettelse af kupeer, hvor der ikke må drikkes spirituose drikke, ganske som der findes kupeer for ikke-rygere. Måske vi også skal til at genindføre gamle dages »damkupeer«?

DSB, der idenne forbindelse betyder »De Store Både« mellem København Havnegade og Malmö Skeppsbroen, har indsat en tredje båd, M/S HABICHT II på ruten. Denne båd kan i modsætning til de to øvrige ikke medtage biler.

PRIVATBANERNE HILLERØD



GRIBSKOVBANEN
Hillerød-
Frederiksværk-
Hundested Jernbane
TELEFON (03) *26 01 23

På alle store stationer i Danmark ligger der en DSB restaurant

Kom indenfor og nyd vor veltillavede mad til rimelige priser. – Ønsker du at nyde et lettere, hurtigt måltid, kan du også besøge en af vore minibarer.

I togene er vi heller ikke til at undgå. – Der vil du blive betjent af togstewardesser fra DSB togservice.

Ligegyldigt hvor du kommer – du er hjertelig velkommen.

DSB restauranter 
altid i nærheden

Juridiske konsulenter

Sagførerkontoret i Ryomgård

ADVOKAT ERIK DYNESEN

Tlf. (06) 39 44 00

ADVOKAT
FREDDY DAM

Møderet for Landsret

Viby Centret 20 A . 8260 Viby J.

Kontortid 9–16, torsdag 9–18

Telefon (06) 11 40 00



LYNGBY-NÆRUM JERNBANE

Telefon (02) 87 07 08

Lynetter hvert 20. minut fra Jægersborg st.

Ved Lollandsbanen

i 1930erne

Af Th. Stensgaard.

En kold februardag i 1936 rejste jeg så fra min hjemby Middelfart mod Søllested på Lolland, hvor mit arbejde skulle være. Rejsen foregik over Sydfyn, hvilket var det billigste, altså med tog fra Odense til Svendborg, derfra færge til Rudkøbing, med Langelandsbanen det korte stykke til Spodsbjerg, igen med damper til Nakskov, hvor jeg måtte finde op til banegården. Jeg var meget imponeret af den nye store banegård der, og det lange damp tog med rigtige statsbanevogne (gennemgående til København), der førte mig det sidste korte stykke til Søllested. Jeg havde de bedste forhåbninger om mit virke ved en god og stor privatbane.

Personale- og arbejdsforhold i Søllested

Kontoret på Søllested st. var meget stort, idet det udfyldte den i øvrigt to-etagers bygning i hele dens bredde, altså med vinduer både mod perron og gade. I tilslutning var en rejsegods-ekspedition og en stor budstue. Søllested var en stor postekspedition med fem landpostbude. Der havde hidtil været to assistenter, men den ene var nu forflyttet til Nakskov, og ham skulle jeg tildels erstatte. Assistenterne havde skiftedes til at tage nattjeneste sammen med en portør, men da jeg ikke måtte ekspedere tog, og man på den anden side ville skåne stationsforstanderen for at gå på skift, lavede man den ordning, at den ene portør blev konstitueret overportør og skulle tage nattjenesten sammen med mig. Han skulle passe det udvendige med bommene og ekspedere togene, og jeg skulle tage mig af det kontormæssige, billetsalg, ekspedition af il- og ekspresgods samt ordne post, derunder værdipost, til togene aftenen igennem. Det hele virkede lidt bagvendt, idet det jo ikke kunne undgås at jeg modtog og afgav togmeldinger, hvilket foregik ved telegrafens, mens han passede bommene. Jeg følte mig lidt diskvalificeret ved ordningen og vogtede mig vel for at komme på perronen. Sidste tog kom fra Nykøbing kl. 0.45 og bragte hovedposten, som han bar ind, og vi så sorterede til de fem bude. Når vi var færdige, og tilbage-meldingen fra Nakskov var kommet,

måtte vi gå hjem. Aunede og Ryde stationer var lukket til sidste tog. En aften kom meldingen derfor som sædvanlig fra Maribo. Det var endnu for tidligt for portøren straks derefter at gå ud at sætte signal og passe bomme. Imidlertid faldt han i søvn i stolen. Der fo'r nu en djævel i mig. Jeg tænkte: »Jeg vækker ham ikke. Lad os nu se, hvad der sker«. Noget efter kunne jeg høre toget, der nærmede sig, hvordan det gungrede i skinnerne i den stille nat. Men nu vågnede han, den fungerende, op og rejste sig med et beslutsomt »Nå«, og var ikke klar over, at han havde sovet ti minutter. Han var næppe kommet ud, før toget hylede af alle kræfter efter indkørsel, og jeg hørte hans små rappe

ben løbe beslutsomt mod bommen. Bag-efter brokkede han sig over, at Maribo havde meldt alt for sent. Toget var der jo med det samme.

Min daglige tjenestetid skiftede hver uge således: Enten fra 8 til 18.30 eller fra 13.15 til 1.15 med en spisepause og også en kort kaffepause om eftermiddagen. Om formiddagen var jeg nogle timer alene på kontoret. Her irriterede det mig noget, at assistenten, der havde været der eftermiddagen og aftenen i forvejen, lod alle ankomne fragtbreve ligge uden at bogføre dem eller ringe til modtageren og anmelde dem, men der var ingen vej udenom. Jeg måtte gå til biddet. Vognmanden stod og trippede og skulle have dem med. Om eftermiddagen sad jeg altid ved postindleveringen. Der kunne være meget travlt især omkring terminerne og først i kvartalsmånederne, og det gjaldt om at bruge fingrene og føre de til tider mange PA- og IK-liste og samtidig passe på. Det var jo kedeligt, hvis der manglede penge, når man gjorde op om



Assistenten (th.) og jeg udenfor Søllested station i 1936.

aftenen. Så måtte man til det store arbejde at gøre sin frimærkekasse op, om der var vekslet fejl, og var de heller ikke dér, var der blot den mulighed at betale af sin egen lomme.

Stationsforstanderen selv, ca. 40 år, var en lille, ret almindeligt udseende mand med et lille mørkt tandbørsteoverskæg. Han var typen på den stationsforstander, som man ofte træffer på større landstationer, og som uden at yde en særlig stor arbejdsindsats eller påtage sig en særlig lang tjeneste, lægger vægt på at optræde udadtil: vise sig på peronen ved togtid, hvilket altid er noget, og tale med folk, især når det drejer sig om det højere sociale lag. Jeg har oplevet ham, når han i sin middagspause fra »Privaten« så, at en af omegnens mange godsejere var i farvandet, komme ned for egenhændigt at betjene denne. Havde det været gods-ejerens chauffør, havde han fået lov at vente til åbningstid. Og jeg har set ham, da der på hans fridag skulle komme et gennemkørende særtog med nogle høje herrer fra bestyrelsen, komme farende, gribe huen med det røde bånd og stille sig op på perronen, mens toget passerede, hvorefter han straks igen forsvandt. Det var ikke blide ord, jeg hørte bagefter fra assistenten, der egentlig var fungerende. Han var ivrig badminton- og tennisspiller, og de samtaler, han førte på kontoret med sine specielle venner, hvorunder især lægen, handlede oftest om det. Skulle der være lidt variation, var det om bil, hund eller hans sønner, der begge som han var små af vækst. »Familien Lille«, sagde assistenten foragtelig. Hans egentlige virkelige arbejde indskrænkede sig nærmest til ved månedsregnskabet slutning at lave hovedregnskabet og underskrive Dagligt regnskab.

Assistenten, i trediveerne, var en noget søvngig type, der som omtalt gerne ville skubbe arbejdet fra sig. Han kværulerede altid — over stationsforstanderen, portørerne og over, når jeg skulle have to sammenlagte fridage, som jeg gerne ønskede for at kunne rejse hjem. I øvrigt var han ivrig forsikringsmand og amatørfotograf. Arbejdet med jernbanen kom absolut i anden række.

Så var der portørerne, begge sidst i fyrrerne, et par landlige typer, der talte egnens dialekt, især overportøren, Andersen, lidt under middelhøjde, med et energisk, sammenbidt udtryk i ansigtet. Han blev kaldt »50 ire«. Sådan lød det, når han forlangte indskrivningsgebyret for rejsegods af folk. Der blev gjort lidt grin med ham bag hans ryg, især fra den anden portørs, Hansens side på



Portør Andersen (th.) og en ekstraarbejder i Søllested 1936.

grund af hans geskæftige, fidele væsen og hans stolthed over at være overportør og måtte give afgang til togene. Han var også meget stolt over, at han kunne tage en melding på telegrafens og elskede at demonstrere det (med flad hånd), især når der var kunder på kontoret. Jeg hørte en gang følgende udbrud fra portør Hansen, der kom for at afløse ham: »Se alt det papir, der ligger og flyder. Du skulle hellere have samlet det op i stedet for at rende inde på kontoret og pikke på telegrafens«. Som så mange af den tids portører brugte han sin sidst udleverede uniform til at rejse ud i om »søndavi«. En dag var stationsforstanderen gået ud på perronen i sin civile jakke, men kom straks efter ind og skiftede til uniformen, idet han sagde: »Jeg synes ikke, de rejsende skal være de eneste i uniform. Der stod Andersen med fridag og fuld uniform og hele familie. Der var lovet ham snarlig forfremmelse til fast overportør, »hvis ordningen fungerede tilfredsstillende«. Det skete ikke de 2 1/2 år, jeg var ved Lollandsbanen.

Portør Hansen var en høj lys mand med en noget ludende holdning. Han var en lun fyr og så også ud, som gik han og morede sig. Han var hemmet af en temmelig stærk døvhed, hvilket vist også var skyld i, at det gik ham ilde. En mørk vintermorgen mistede han den ene fod ved rangering. »Tag nu stumpepen med!« sagde han, da han blev båret ind i ambulance. Så var han færdig ved jernbanen og måtte ty til sit gamle erhverv som skomager.

Søllested og omegn

Søllested by var for en stor del beboet af ældre mennesker, fhv. gårdmænd, der nu nød deres otium i en villa her. Industrier var der ingen af, men en del forretninger, der ligesom stationen levede af det meget store opland. Dette havde dog før Nakskov—Rødby og Maribo—Torrige banernes fremkomst været endnu større. Da havde Søllested haft landposter til Landet og Vesterborg, nu stationer på de to baner. Tit drejede forstanderens samtaler på kontoret sig

Århus

Vær smart klædt på i tøj fra

BUTIK »LILLIAN«

Gl. Munkegade 2 . Århus . tlf. 12 39 39

Børnetøj str. 0-16 år – og til voksne har vi håndtrykte kjoler og busseronner – Har De specielle ønsker klarer vi også det – vi syr gerne efter individuelle ønsker – kig ind og få en tøjsnak

Smarte og prisbevidste piger handler i

MODE STRIK

Nørre Allé 62 . Århus . tlf. 12 67 61

Slacks – Nederdele – Pyntebluser – Strikbluser – Trusser – BH m. m.

Kig ind – det vi ikke har i vinduet, har vi indenfor

Deres personlige velvære klarer vi

KROGHS PARFUMERI

Sct. Pauls Plads 15 . Århus . 12 65 14

Vi fører alle de anerkendte mærker

Husk: en gave fra os gør altid lykke

Er De i tvivl, når De skal købe en gave – så gå

HOS BEDSTE

Jægergårdsgade 50 B . Århus

Tlf. (06) 12 60 34

Her finder De det store udvalg i gaveartikler – vi er ikke dyrere – men bare anderledes og særprægede

Friske varer får De altid i

FRUGT – GRØNT – BLOMSTER

Vesterbrogade 16 . Århus . 19 93 55

Alt i årstidens grøntsager – sydfrugter – blomster til billige priser.

Husk: En frugtkurv er en kærkommen gave.

Den perfekte klipning for ham og hende får De hos

KNIVEN OG SAKSEN

Høgh Guldbergsgade 97 . Århus

Tlf. 12 00 39

Stedet for moderne hårpleje

På gensyn – Lone

Se godt – se godt ud
i MODERNE BRILLER fra ...



JØRN FILTENBORG OPTIK

Optometrist – Specialoptiker

Banegårdsplads 16 (ved SAS) . Århus

Telefon 13 77 22

Stedet for moderne hårpleje for såvel damer som herrer ...

SALON MUSTACHE

Mørksgade 5 – Århus – Tlf. 13 86 16

Moderne klippeteknik

Bestil ventligst tid

Med venlig hilsen

JETTE MARIAGER

Skal De have solgt eller købt hus – så lad min erfaring komme Dem tilgode. Deres garanti for sagligt og seriøst salg er

CHR. BRUHNS Ejendomshandel

Søndergade 32 . Århus . (06) 12 49 00

Gratis uforbindende vurdering



Etatens folk går til

AARHUS GLARMESTERI

v/ Ib Graver

Chr. Kiers Plads 5 . tlf. (06) 13 78 55

Alt i glasskader

Spec.: Blyruder – Butiksrunder – Thermoruder – 1. kl.s kvalitetsarbejde udføres.

Vi handler i

»DELIKATESSEN«

Tordenskjoldsgade 34 . Århus

Tlf. 16 87 43

Kød – flæsk – alt i hjemmelavet pålæg
Husk vor lækre medisterpølse og leverpostej – Speciale: Paté gravad skinke samt alt i salater

Midt i byens hjerte ligger

RESTAURANT SVALEREDEN

Rosensgade 12 . Århus . (06) 19 95 05

– hvor etatens og andet godtfolk mødes i vor hyggelige bodega. Husk vi er morgenfriske – åben kl. 5 morgen til 2 nat. På gensyn! – Inger og Jimmi Lawal

For de lækkersultne ...

SCANDIA GRILL

Europaplads 8 (overfor Hotel Atlantic)

Århus – Tlf. (06) 13 86 80

Alt i lækkert grill – pølser – hot dogs –

Det er os med de store kyllinger

Åben fra 11 formiddag til kl. 5 morgen

Søndag fra kl. 11 til kl. 02.00 nat

»LE CAULOIS«

PANDEKAGEHUSET

Ny Banegårdsgade 47 – Århus

Tlf. (06) 13 02 94

Nyd vores morgencomplet – lækre

pandekager eller grillretter

Åben hver dag kl. 8.00–24.00

Lørdag og søndag fra kl. 17.00–24.00

Vore damer anbefales

»EKKO« Salonen

Ekkodalen 5 . Århus . tlf. 16 52 32

Stedet for moderne hårpleje

Spec.: moderne klippeteknik

Med venlig hilsen

Marianne Falck

Stedet hvor man kommer igen

MØLLEVANGENS CAFETERIA

Helge Rodesvej . Århus . (06) 10 43 50

Selskabsmiddag – Luxussmørrebrød

God daglig middag: 2 retter + kaffe

(pensionærrabat) – Morgen complet fra

kl. 7–11. – Altid en lækker søndagsmid-

dag fra kl. 11–17. – Smørrebrød – Kyl-

linger – Pølser

Selskaber modtages gerne

Smyk Deres hjem med farver fra

VESTERBROS FARVEHANDEL

Vesterbro 8 – Århus – Tlf. 12 67 77

Tapet – farver – lak – gulvbelægning

Alt til GØR–DET–SELV – Kom ind og

få en farvesnak.

Med venlig hilsen

N. J. MØRK CHRISTENSEN

om den genvundne storhed, når disse dødssejlere til sidebaner blev nedlagt. En mængde herregårde var der, og godsejer Jørgensen, Søllestedgård, Ziensen, Vilhelmshøj og Wilhjelm, Øllingsøe, kom hyppigt på stationen. I min fritid om formiddagen eller om aftenen cyklede jeg lange ture i omegnen om sommeren. Mangen sommeraften fo'r jeg, når jeg havde fri 18.30, efter et hastigt måltid på pensionatet af sted på cykel de 14 km til de dejlige badestrande Hummingen og Kramnitze ved sydkysten for at få en dukkert i Østersøen. Eller jeg kørte til Nakskov eller op nord på, hvor landskabet i modsætning til det øvrige Lolland er lidt bakket. »De lollandske Alper«, siger man endda. Her ligger herregården Pederstrup, der dengang endnu havde sine to tårne. En enkelt gang, en søndag eftermiddag, cyklede jeg sammen med andre fra mit pensionat til Kragenæs, hvorfra vi sejlede til Fejø for at se æbletræerne blomstre, et yndet udflugtsmål i forårstiden. På en aftenlig cykeltur mødte jeg godsejer Ziensen og frue, der inviterede mig ind på slottet. De beklagede, at jeg havde en stilling med så dårlige fremtidsudsigter, hvilket de havde hørt rygter om, og da de hørte, at jeg dyrkede fremmedsprog, rådede de mig til at gøre mere ved det og se at få en uddannelse. Deres råd blev ikke uhørt.

På mine fridage rejste jeg som regel til mine forældre i Middelfart. Om sommeren var der en fin aftenforbindelse over Langeland med to sejlture, hvoraf særligt den fra Rudkøbing til Svendborg var skøn i de lyse sommernætter. Afrejsen var fra Søllested kl. 19.10, og jeg kunne være i Middelfart noget over midnat. Om vinteren måtte jeg over Sjælland. Indtil Storstrømsbroen var bygget, var det ikke så godt på en enkelt fridag. Jeg kunne være i Middelfart ved middagstid og måtte allerede derfra kl. 14.40, men det gjorde jeg gerne, idet jeg ræsonnerede, at det altid var mere interessant at sidde de mange timer i toget som at sidde på sit værelse i Søllested. Og man kan holde til meget, når man er 21. Da Storstrømsbroen kom, blev forbindelsen bedre. og

Brødstrup

Køb hvor udvalget er størst – gå i

TÆPPECENTRET

vis a vis rutebilstationen
Jernbanegade . Brødstrup . tlf. 75 25 63

Kvalitetstæpper til alle formål og priser

Derefter slapper vi af i

BODEGA »TINGET«
Tinghuspladsen 5 . Brødstrup
Tlf. 75 21 65

– hvor venner mødes –

mangen søndag har jeg rejst fra kl. 7 om morgenen til 1 om natten. Jeg fik alle de fripas, jeg bad om. Det er en af de få gode ting, jeg kan sige om Lollandsbanen.

På mange måder lignede Lolland Fyn. Sproget og den store sukkerroesæson. Men jeg savnede den fynske gæstfrihed og det fynske lune. Sagt med jævne ord. Lollænderne var ikke så flinke som fynboerne.

De negative sider ved min stilling viser sig

Tiden gik. I begyndelsen nød jeg at være ved en »rigtig« jernbane med livlig trafik og mange store damptog, men i det lange løb kunne jeg ikke være tilfreds med forholdene. Den meste tid sad jeg ved postindleveringen, og arbejdet der er som bekendt ikke særligt inspirerende, og man har alligevel ansvar for de mange penge og må selv bøde, hvis man begår fejl. Ordningen med overportøren fandt jeg nedværdigende for mig. Talte jeg med assistenter på afløsning, håned de mig nærmest og betragtede mig som skruebrækker, og der var ingen tegn til ansættelse eller lønforhøjelse. Var jeg ikke nærmest en slags kontordame? Kunne jeg så ikke lige så godt søge plads på statsbanernes godsekspektion i Middelfart til bedre løn og bedre arbejdstid? Var jeg ikke

Fredericia

Få mere for pengene
gå hellere straks i

K. P. CENTRA MARKED
Havepladsvej 136 . Fredericia
tlf. (05) 92 06 74

Stort udvalg i kolonial – konserves – vine – tobaksvarer – dybfrost – grøntsager – husk vi har altid et godt tilbud.

Med venlig hilsen
KRISTI OG KURT PEDERSEN

Køb kød hos den rigtige slagter

Randalcentrets Slagterforretning

Devantiersvej 7 . Fredericia
Tlf. (05) 92 54 77

Kød – flæsk – hjemmelavet pålæg – Prøv vor lækre hjemmelavede medisterpølse. – Spec: Altid mørt og velhængt oksekød – Køb det bedste – det gør vi

Nørager

TANDLÆGE

HANS TROEST

Jernbanegade 1 – Nørager

Tlf. (08) 55 12 58

Konsultation 9–16

Farsø

Smarte piger og drenge går i ...

»BUTIK SØS«

Nørregade 28 – (08) 63 22 86 – Farsø
UNG MODE – vær velklædt i cowboytøj og fløjlstøj.

Kom ind og få en tøjsnak.

STEDET FOR HAM OG HENDE

Aktieselskabet

P. Hatten & Co.

Maribo – Nakskov

Busser og tog trafikerer
alle de smukke steder på Lolland
Selskabskørsel i moderne turistbiler
Telefon (03) 88 17 99



A/S LOLLANDSBANEN

– altid til tjeneste

Spis noget lækkert - gå i

MACKIES PIZZA

Clemenstov 9 . Århus . tlf. 12 36 61

Prøv vore lækre pizza, amerikansk stil

- stor eller lille - eller vor Beufburger

- spis dem her eller tag dem med hjem

Åben hver dag kl. 10-24

Hvor vi mødes - Cafeteria

»CORNER«

Kaserneboulevarden 35 . Århus

tlf. 12 20 70

Alt i lækkert grill - også ud af huset -

Husk: vi fører hver dag ca. 10 forsk.

a' la carte retter - her får De maden

uden ventetid.

GLARMESTER

JOHN SØRENSEN

Randersvej 15 - Århus

Telefon 16 70 81

Lad også dette blive Deres fristed ...

Bodega TERMINUS

Jægergårdsgade 71 - Århus

Telefon 12 75 46

Hvor venner mødes over et glas i

hyggelige omgivelser.

På gensyn

HENNING

Vore funktionærer handler i

FRUGTHUSET

Jordbrovej 21 . Århus . (06) 16 92 35

Alt i årstidens friske frugter og grønt-

sager - Stort udvalg i blomster og plan-

ter. Gå altid i specialforretningen - så

er De sikker på friske varer

Bag den gode smag

FINNS BAGERI

v/ G. Skovfoged

Wærumsgade 11A . Århus . tlf. 12 53 04

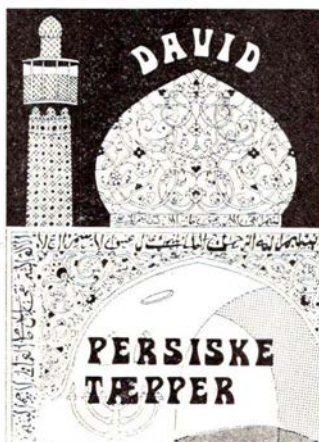
Alt indenfor lækkert brød og kager.

Bestillinger på alt slags brød modtages

- altid et godt ugetilbud.

Husk vort udsalg Hammerhusvej 49

Brød - Konfektur - Chokolade



Sankt Clemensstræde 16 - Århus

Specialforretning for håndknyttede

persiske tæpper - Egen import

10 års bytteret

Telefon (06) 19 20 36

Stedet for Gourmeter ...

RESTAURANT HYTTEFADET

Vesterbrogade 38 - Århus

Telefon 13 16 37

Spec.: Alt godt fra havet i alle varia-

tioner - samt lækre kødretter.

Med venlig hilsen

HANS og GRETE NORDGAARD

Vi handler i ...

VESTERBROS OSTEHUS

Vesterbrogade 4 - Århus - Tlf. 12 04 56

Altid vellagrede oste - fine speciali-

teter fra ind- og udland.

Osteanretninger laves på bestilling.

Med venlig hilsen

AGNETHE SØRENSEN

Køb hos den rigtige slagter ...

SLAGTER BJERRUM

Ekkodalen 2 - Århus - Tlf. 16 92 34

Kød - Flæsk - Alt i hjemmelavet pålæg

Husk vore tilbud på gode ugepakker

Altid mørt og velhængt oksekød

Ring og vi bringer gerne kød og

smørrebrød

DERES GARANTI

Exam. tandtekniker

CARSTEN SOMMER

Sønder Allé 4, 1. sal - 8000 Århus C.

Telefon (06) 12 19 89

Konsultation mandag-onsdag 9,30-17

torsdag-fredag 9,30-13 og efter aftale.

TANDLÆGE INGER WINTHNER

har overtaget afdøde tandlæge Niels

Baumbachs praksis, Park Allé 9 samt

Hans Kjærholms praksis, Banegårds-

plads 4 - begge praksis føres videre

på adressen:

Banegårdsplads 4 - 3. sal

8000 Århus C - Tlf. (06) 12 22 21

Vær god ved Deres fødder - gå til

AGGER FODKLINIK

Nr. Allé 81-83 . Århus . tlf. 12 54 00

Omhyggelig og nænsom fodpleje

Spec.: vanskelige fødder

Åben kl. 9-14.30 og efter aftale

Køb legetøj - hvor udvalget er størst

»1000 TING«

Store Torv 14 . Århus . tlf. 13 30 55

Stort udvalg i legetøj til alle børn i alle

aldre - og til alle priser - Gå ikke for-

gæves - gå hellere straks i 1000 ting.

Er De i tvivl - så gå i

KØKKENHJØRNET

Vester Allé 20 . Århus. Tlf. (06) 19 96 55

Køleskabe - komfurer - vaskemaskiner

Lad fagmanden hjælpe Dem med råd

og vejledning. Mange forskellige mu-

ligheder uden forbindende. Husk: Atlas

køkken har alle variationsmuligheder -

og så er det dansk.

Køkkenhjørnet borger for kvaliteten

Bag den gode smag

»CORNER« BAGERIET

Max Müllersgade 2 B . Århus

Tlf. 12 14 68

Altid frisk og lækkert brød og kager

Din nye Jeans-shop

CAMPUS

Frederiksgade 34 - Århus - Tlf. 12 07 07

Stedet for hende og ham!

Moderne fritidstøj i alle størrelser i de

kendte mærker.

Kom ind og få en tøjsnak

en ren idiot, at jeg gik her og spildte min tid for at lege futtog. For dog ikke helt at spille tiden gav jeg mig til at studere fremmedsprog. Jeg havde en realeksamen fra 1932 og havde lært engelsk og tysk og ét år fransk. Nu købte jeg ordbøger og grammatikker i de tre sprog, og på de lange aftenvagter studerede jeg flittigt. Jeg skrev stiløvelser og læste romaner på fremmedsprogene med ordbogen til hjælp. »Hvad, læser De i to bøger på en gang?« sagde »50 ire«. Jeg satte mig i forbindelse med de store antikvariater i København, og fra deres kataloger bestilte jeg og fik tilsendt mange, især historiske, værker på de tre sprog. Jeg har dem endnu, fx. »Schillers sämmtliche Werke I-VI«, 1868, trykt med småbitte gotiske bogstaver, som jeg idag næppe kan skelne. Dengang læste jeg dem uden vanskelighed med det blotte øje ved dårlig belysning på de lange natlige rejser eller på aftenvagterne. Især »Geschichte des dreissigjährigen Krieges« og »Tragedien Wallenstein« interesserede mig. Prisen står endnu i bind I, 4 kr. for hele værket, og så er det endda indbundet i smukt komponeret shirting med guldtryk. Det var dengang.

Da der var gået to år, uden at der var sket noget, sendte jeg et brev til driftsbestyreren og bad om at blive fast ansat eller i det mindste få nogen lønforhøjelse, idet jeg gjorde opmærksom på, at jeg gjorde fuld tjeneste. Det blev blankt afslag. Trafikinspektøren kom selv derud og meddelte mig, at jeg intet som helst kunne forvente. Man var heller ikke helt tilfreds med mig. Når man ringede ud og spurgte efter toget, svarede jeg ham, som om det var noget sært noget at spørge efter. Jeg var klar over, hvad han hentydede til.

En eftermiddag var trafikinspektøren med sin sædvanlige foretagsomhed faret ind på Nakskov station, havde blandet sig i toggangen og havde afsendt et godstog, kort før et persontog med en vigtig København-forbindelse skulle afgå. Da afgangstiden for dette kom, var der endnu ikke kommet tilbage-

melding fra Søllested, og han ringede og spurgte, om godstoget var kommet. Jeg, der var alene på kontoret, havde usædvanlig travlt ved postskranken (stationsforstanderen stod udenfor og snakkede badminton med sin ven lægen) og kunne kun benægte dette. Trafikinspektøren var ved at blive nervøs og ringede igen for at høre, om jeg ikke kunne se eller høre godstoget. Da jeg igen måtte benægte det, sagde han: »Nej, ikke derinde, gå udenfor!«, hvilket jeg gjorde, men uden resultat, men jeg har nok på grund af de mange kunder, der stod og ventede ved skranken, været noget kort for hovedet. Tilbagemeldingen kunne jeg jo alligevel ikke have givet, før jeg så slutsignalet på toget, så der var sådan set ikke noget at spørge om. Men hans irritation over hans egen brøler skulle nu gå ud over mig. Dette var alt, hvad han kunne sige mig på. At jeg ingen sygedage havde haft, altid var mødt rettidigt til tjenesten, og at der ingen klager var over mig fra publikums side spillede ingen rolle.

Og hvad der harmede mig. Stationsforstanderen, som jeg syntes burde have understøttet mig, stod bagved og nærmest sekunderede ham. Det var i sandhed en lille mand.

Nu vidste jeg, hvad jeg kunne vente. Jeg tabte interessen for mit arbejde og intensiverede mine sprogstudier. Nu læste jeg ikke mere blot på mine aftenvagter, men til enhver tid, når jeg var alene på kontoret, og det var jeg ofte. Stationsforstanderen smuttede til enhver tid, og så lod jeg så vidt muligt arbejdet ligge, til han igen dukkede op, hvis jeg ellers kunne være i fred for publikum. Jeg havde altid en fransk grammatik liggende i skuffen. Og hvis assistenten kunne lade arbejdet ligge til mig, kunne jeg lade det ligge igen til ham. Kunne han behandle mig dårligt, kunne jeg opføre mig dårligt. Således ræsonnerede jeg.

Jeg blev der endnu et halvt år. Så sagde jeg min stilling op, rejste til København, hvor jeg efter et kursus på et år tog korrespondanceeksamen i tysk

Århus og omegn

Din dame- og herrefrisør på Langenæs



DAME OG HERREFRISØR

inga maria

Tøndergade 96 . Århus . (06) 14 06 49

Stedet for den moderne hårpleje for de kræsne – hurtig og venlig betjening

På gensyn hos INGE MARIE

Tag noget lækkert med hjem eller spis det her

**ÅBYHØJ AMERICAN
HAMBURGER & GRILL**

Silkeborgvej 315 . Tlf. (06) 15 51 66

Alt i lækkert grill – american hamburger – det er os med de lækre kyllinger.

Åben mandag til torsdag kl. 18–22,
fredag kl. 18–23, lørdag–søndag kl. 16–22
Vi har også morskab – kom ind og spil på vores flipper

1. kl.s kvalitetsarbejde udføres på

JANS AUTOREPARATION
Carit Etlarsvej 4 . Åbyhøj . tlf. 15 31 18

Reparationer af alle mærker

Autoopretning – Rustskader

Vi er hurtige og samvittighedsfulde.

Velkommen hos Otto

Ekkodalens GRILL-TERIA

Ekkodalen 5 . Århus . Tlf. 16 05 37

Alt i grill-retter – nemt og hurtigt – spis det her ved hyggelige borde – eller også gerne ud af huset.

Åbent: man-, tirs-, ons-, torsdag 15–22
fredag, lørdag og søndag 11–23

og engelsk. Forudsætningen var egentlig studentereksamen, men mine studier under min jernbanetjeneste var kommet mig til gode. At jeg blev færdig, netop da Anden Verdenskrig brød ud, og udenlandske korrespondenter derfor ikke var i høj kurs, og at jeg atter blev indfanget af jernbanerne er en anden sag.

Th. Stensgaard.

Aarhus og omegn

Visit our Welknown Restaurant
and taste our »Specialities«

KINESISK RESTAURANT »SHANGHAI«

Guldsmedegade 1 – Århus
Telefon (06) 13 00 47

Åben 11–23 alle ugens dage
PÅ GENSYN !

Byens bedste madsted ...

RESTAURANT EUROPA

Europaplads 6 – Århus
Telefon (06) 12 32 15

– hvor venner mødes

Med venlig hilsen
MARTIN

Stedet for gourmeter

ROYAL STEAK HOUSE

Bispegade 1 – Århus – Tlf. (06) 13 51 52

Her er maden i topklasse og betjenin-
gen 1. klasses. – PÅ GENSYN !

Tag noget lækkert med hjem fra

SNACK BAREN
Hovedgaden 29 – Brabrand
Telefon (06) 26 10 45

OLES PØLSEBAR

Nordbyvej 3 – Viby J. – Tlf. 14 16 82

Alt i lækkert grillmad – forårsruller –
pølser – det er os med de store kyl-
linger med hjemmelavet fritter.

Åben mandag til fredag kl. 11–22,
lørdag 11–19, søndag 13–22.

NB. Skal De have fest – så ring og
bestil – og alt er klart, når De henter
det.

Nyd Deres frokost yderst på molen
med Århus skønneste udsigt

AARHUS YACHTKLUB

Lystbådehavnen . Tlf. (06) 13 30 26

Ta' selv bord hver dag kl. 12–15
Selskaber modtages gerne (indtil 50
kuverter) – Lukket hver torsdag



Vil De spise lidt godt - eller
bare hygge Dem over et lille
glas - er dette stedet. Under-
holdning flere gange om ugen.
Husk: Gør holdt ved STOPPE-
STEDET - vi hygger om Dem.
PÅ GENSYN !

-et rart spisested



Byens gode madsted hedder

»GULDSMEDEN

Guldsmedegade 32 – Århus
Telefon (06) 13 08 69

Vi hygger om Dem – Lad os afholde
Deres selskaber – Husk efter teatertid
modtager vi også gerne selskaber.
Ring venligst og bestil – og maden er
klar. – Åben hver dag fra kl. 12,
søndag fra kl. 16. – På gensyn i
Restaurant GULDSMEDEN !



Specialforretning
for:

Nye standure
Antikke ure
Lygteure osv.

Speciale:
Restaurering
af antikke ure

Knud Olsens estf.

v/URMAGER KNUD PEDERSEN

KLOSTERGADE 15 . 8000 ÅRHUS C.
Tlf. (06) 13 44 97

Hele familiens frisør, herre og dame

SALON »JEANETTE«

Holme Møllevej 15 – Viby J.
Telefon 14 92 88

Stedet for moderne hårpleje – Stor par-
keringsplads – Salonen er lukket hver
mandag. – De behøver ikke at bestille
tid til herre-afdelingen.

På gensyn: BJARNE VESTER

Hvor venner mødes

AABY-KROEN

Silkeborgvej . Åbyhøj . (06) 15 79 99

Kom ind og hyg Dem over et glas eller
dagens ret – et lækkert stykke smørre-
brød. Selskaber modtages gerne – ind-
til 150 kuverter

Venlig hilsen MIE og FINN

Gå til fagmanden og køb –

SARALYST CYKELSERVICE

Rosenvangsallé 213 b . Højbjerg
tlf. 27 07 12

Knallerter – cykler, nye som brugte –
alt til rimelige priser. – Stort udvalg i
tilbehør – kom ind og få en cykelsnak.

Spar penge – tank selv – kør ind til

UNO-X SERVICE STATION

Holme Møllevej 47 . Viby J.
Tlf. 14 77 67

Bilistbutik – dagligvare-kiosk – dæk-
service – afbalancering – højtryksren-
ser til motorvask (for gør det selv
folk) – bestil venligst tid – på gensyn

Mona og Arne Abrahamsen

Stedet for moderne hårpleje

SALON »FEMINA«

Kaj Munksvej 54 . Viby J. . (06) 14 02 03

Den moderne salon med faglig dygtig
betjening i hyggelig atmosfære
Spec.: Klipping.

Med venlig hilsen Karen Svensson

Vore funktionærer handler i

MODESTRIK

Søndervangsallé 39 . Viby J.
tlf. (06) 14 47 19

Stort udvalg i strikkegarn – fikse mo-
deller – småting m.m. Kig ind og se
vort udvalg. Man slapper dejligt af
over et strikkesæt

Tog-glade schweizere

Schweizerne synes, ifølge en nylig offentliggjort statistik, at være Europas ivrigste jernbanerejsende: I 1975, fremgår det, foretog gennemsnitligt hver eneste schweizer 43 togrejser og tilbage lagde — atter i gennemsnit for året — 1462 km. Tallene overgås i hele verden kun af japanernes: I Japan rejste hver indbygger samme år 64 gange med toget og tilbagelagde 1940 km.

Spis på banegården i Zürich

Det hører vistnok til sjældenhederne, at en banegård er et særligt udsøgt og voldsomt besøgt spisested. Det gælder imidlertid hovedbanegården i Zürich, for her er ikke mindre end ti forskellige restauranter at vælge imellem, og de bevarer gennemsnitligt hver dag 20.000 gæster.

Det siger sig selv, at restauranterne er af forskellig karakter — fra det jævne *Imbissecke* med selvbetjening til førsteklasses-restauranten, som bl.a. har kaviar på spisekortet.

På de ti restauranter fortæres ialt årligt 154 tons kød, 180 tons kartofler, 8 tons konfekt og 3,2 millioner kg brød og andet bagværk. Hertil drikkes bl.a. 4 millioner kopper kaffe, men foretrækker man noget andet, har banegården f.eks. også sin egen vinkælder.

Tunnel i det høje

På »Europas højest beliggende byggeplads«, 3820 meter over havet, er schweizerne i færd med at anlægge en svævebane fra Trockener Steg til Klein Matterhorn. Af miljøhensyn — for ikke at skæmme det pragtfulde alpelandskab eller forstyrre den uberørte natur — har man imidlertid konsekvent besluttet, at bjergstationen Klein Matterhorn skal *indrettes inde i bjerget*, og af samme grund vil en del af svævebanen blive ført gennem en 170 meter lang tunnel. Tunnelboringen, Europas højeste, er nylig gennemført, og hele anlægget beregnes åbnet i 1979.

Skive

Hvor godtfolk mødes ...

EKSPORTCAFEEN

Brårupgade 6 - Skive - Tlf. (07) 52 46 39

Her er kolde drinks - eller et godt stykke mad. - Spec.: Gammeldaws revelsben. - Kom ind og få en pot BILLARD

Tag noget lækkert med hjem - eller spis det her

DALGAS GRILL-BODEGA

Dalgas Allé - Skive - Tlf. 52 52 30

Alt i lækkert grill - det er os med de store kyllinger - kom ind og slap a' over et glas i hyggelige omgivelser.

Venlig hilsen
GRETHE og IB

Hvor venner mødes

»KRAKKET«

Kælder bodega . Frederiksgade 8
Skive . tlf. (07) 52 08 20

Lad også det blive Deres fristed - vi hygger om Dem. - Åben 10-02
Med venlig hilsen Inger og Jan Krak

Køb hvor De får mest for pengene -

VRIDSTED MANUFAKTUR

Tlf. (07) 54 71 24 . Skive

Bukser - bluser - skjorter - undertøj - stort udvalg i stof til alle formål

Kig ind - Med venlig hilsen
Aase Mørk

Kæmperuttschebane i Schweiz

I det kendte schweiziske feriested Goldingen-Atzmänniger, oppe over Zürichsøen, har man nu åbnet »Alpernes længste rutchebane«. Den er 700 meter lang, og den har højdedifferencer på op til 126 meter; desuden fører den gennem to tunneler og over flere bjergbække.

Deres ting er i sikre hænder hos
SKIVE BUDCENTRAL

Brårupvej 55 . Skive
tlf. dag 52 43 00 . aften 52 51 19

De ringer - vi henter og bringer

Vi mødes på ...

SMEDE-KROEN

Thinggade 21 - Skive - Tlf. (07) 525400

Lad også det blive Deres fristed
Åben daglig kl. 10-24

Med venlig hilsen
ERIK

Tag noget lækkert med hjem
- eller spis det her ...

»GRILL 12«

Stationsvej 12 - Rønbjerg

Telefon (07) 53 41 31

Lækre Grill-kyllinger - pølser - is
sodavand - øl m.m.

PÅ GENSYN I GRILL 12

Tag noget lækkert med hjem fra
GRILL 59

Holstebrovej 59 - Skive

Telefon (07) 52 61 44

Alt i lækkert grill - Pølser - Forårsruller m.m. - Stort udvalg i konfekt
Gaveæsker i alle prislag - Det er os med de lækre kyllinger. - Åben 11-21.
Hilsen

BIRTHÉ og NIELS SVENNINGSÉN

Kør ind til

ESSO SERVICENTER

Holstebrovej 52 - Skive

Telefon (07) 52 15 22

Benzin - olie - vask - smøring

Værksted og bilistbutik

Spar penge - Tank selv! - Husk vi behandler dig ligeså godt som din bil.

Med venlig hilsen
Leif Andersen og Peter Olesen

LAUGES HERREMAGASIN

Specialforretning for arbejdstøj

Banegårdsplads 18 . Århus

Tlf. 12 94 96

Moden for ham og hende

Modedefrisøren
E. Jacobsen

Jernbanegade 1 . Hobro . Tlf. (08) 52 21 65

Aarhus og omegn

Hvor venner mødes

BODEGA 65

Jægergårdsgade 65 . Århus . 13 12 21

Lad også det blive Deres fristed
Med venlig hilsen FINN og BJARNE

Etatens folk handler i

TROPEKÆLDEREN

P. Fabersvej 37 . Århus . tlf. 16 11 88

Akvarier – Fugle – Fisk –
Planter – Foder – Tilbehør

Stedet hvor man mødes

STRANDVEJENS STEAK-HOUSE

Nordre Strandvej 5 . Risskov . 17 59 33

Grill-retter – lækker smørrebrød
og platter

NB: Lad os tage besværet ved Deres
fester. – Alt ud af huset – Ring og få
et godt tilbud

Med venlig hilsen
ESTHER og JOHN SCHRIVER

Sy selv – den bedste maskine –
det bedste resultat

HUSQVARNA SY-SHOP

Gellerup Center . Brabrand . 15 26 16

Stort udvalg i nye og brugte maskiner

Alt i sy-tilbehør – Kig ind – vi hjælper
gerne med råd og vejledning

Lad også dette blive Deres fristed

HYGGEKROEN

Silkeborgvej 257 . Åbyhøj . Tlf. 15 70 89

– hvor venner mødes –

CHEVRON SERVICE

ved P. Andersen

Grenåvej 189 – Risskov – Tlf. 17 73 69

Benzin – olie – vask – smøring samt
stort udvalg i autoudstyr
Quick-service udføres

Selvbetjening – Stor kiosk

Et besøg værd

Marstrandsborg Grill Bowleren

Thorvaldsensgade 1 – Århus

Prøv vore lækre grill-kyllinger
Pølser – Ribbensteg-sandwich
Specielle kinesiske retter, hjemmelavet
forårsruller. – Tag maden med hjem –
eller vi bringer gerne.

Åben hver dag fra kl. 11–21.

Telefon 12 70 47

Venlig hilsen – Betty og Kan-Wing

Stedet for moderne hårpleje ...

Saralystparkens dame- og herresalon

Salon »FYNNE«

Saralystparken 5 – Højbjerg

Tlf. 27 55 75

Spec.: Moderne klippeteknik – mode-
frisuren til Dem. – Lukket hver onsdag.

Hvor etatens og andet godfolk mødes

BOULEVARD CAFEEN

Odensegade 45 – Århus – Tlf. 12 37 02

Lad også det blive Deres fristed
Her er hygge og venlig betjening
Med venlig hilsen – BENT

Tag noget lækkert med hjem – eller
nyd det her

HJØRNE-GRILL'EN

Molsgade 9 – Århus – Tlf. 13 90 37

Alt i lækkert grill – Forårsruller
Det er os med de store kyllinger.
Åben hver dag kl. 12–24.

Kør ind til

SHELL

Grenåvej 150 . Risskov . tlf. 17 78 08

Benzin – olie – smøring – alt til bilens
pleje – autotilbehør. – Moderne vaske-
maskine (lukker kl. 20)

Åben alle hverdage kl. 6.30–24
Søndage kl. 8–24

Gå i specialforretningen –
med det store udvalg

HOBBY-BØRSEN

Silkeborgvej 178 . Åbyhøj . 15 51 88

Hobby til alle aldre – alt i modeltog –
racerbaner – fly – plastik-byggesæt
m.m. – Kig ind

Kom ind og hyg Dem i

»GRØFTEN BODEGA«

Grøftøjcentret . Viby J . tlf. 28 10 95

Lad også dette blive Deres fristed –
kom ind og slap a' – vi hygger om Dem.

Med venlig hilsen og på gensyn!

Stedet hvor man kommer igen

Vi handler i

PARFUMERIET INNOXA

Frederiks Allé 141 . Århus . 12 92 25

Toiletartikler – parfumeriet med den
gode service – stort udvalg i de kendte
mærker – kig ind, vi hjælper Dem
gerne med råd og vejledning

Etatens folk handler hos

Fa. N. RASK NIELSEN

v/ Niels B. Jacobsen

Norregade 18–20 – Århus

Telefon 12 48 48

Cykler – Raleigh – Bison – Barnevogne
Klapvogne – Udstyr – Kig ind og gør
en god handel – vi er til at tale med.

RIISSKOV KLOAK-SERVICE

v/ Peder Gissel

Døgn- og weekendvagt – Tlf. 17 68 92

Slamsuger – Roterende knive

Rensning af faldstammer

Renser alle ledninger hurtigt og effek-
tivt. – Ring straks til fagmanden.

Sports- og motionscykler



Chr. X's vej 256 . Tranbjerg

Tlf. (06) 29 32 33

Spec.: Afd. med sports- og motionstøj
Moderne reparationsværksted

HUSK: Cykler til hele familien finder
De hos os

Miljøvenlig losning af vogne

Når man skal tømme jernbanevogne for fx. malm, kul, kalk eller lignende, medfører det meget store mængder støv.

Det hollandske selskab »Hoogovens« har i samarbejde med det danske selskab »Atlas Copco« udviklet en miljøvenlig anordning. Operatøren står i et lukket rum ved siden af rampen og fører herfra en 1,2 m lang stålstang gennem en gummipakning hen til jernbanevognen. Stangen er monteret på en vogn, som kan køre på to skinner. Den kan forskydes 16 m langs jernbanesporret. På stangen er der monteret en luftmotor, og med denne kan operatøren åbne lugerne i jernbanevognen, så indholdet tømmes ned i transportbånd eller i silo.

Efterhånden som vognen tømmes, løftes den af sin egen fjederkraft. Når vognen er løftet til en vis, fastsat højde, påvirkes en luftventil, som sætter luftmotoren i gang i modsat retning, hvorved lugen lukkes igen.

Fra »Luftrykket«

MØDER

FORENINGER, klubber m.v., som ønsker møder, udflugter o.lign. arrangerer omtalt under rubrikken »Mødested«, bedes inden den 20. i måneden forud for udsendelsen af det blad, arrangementet ønskes omtalt i, underrette redaktionen.

Hver weekend køres veteran tog på Danmarks smukke veteran- og museumsbaner. På enkelte af banerne køres også på hverdage i højsæsonen. Nærmere oplysninger om køreplan, materiel m.m. må indhentes hos de enkelte baner. Se også DSB Køreplan, hvor flere af banernes køreplaner er optaget i annonceform.

FRA KLUBBERNE

STØTTEFORENINGEN DANSKE DAMPVENNER har i anledning af, at DSBs R-maskine nr. 946 udløber i kedelfrist, udsendt en platte med dette smukke eksprestogslokomotiv i originalt udseende. Platten er nr. 2 i serien »Danske Statsbanelokomotiver«, og kunstneren bag motivet er som sædvanlig Bertina Kärager.

Platten udsendes i begrænset antal, og prisen er stadig kun kr. 95,00 plus porto kr. 10,00. Kan bestilles på telefon (03) 21 81 46.

Aars

Gå i specialforretning, hvor udvalget er størst og priserne mindst ...

ÅRS TÆPPECENTER ApS

V. Boulevard - Tlf. (08) 62 33 82

Vi ta'r mål og lægger på

Kom ind og få en tæppesnak

Fin parkering

FÆRGENYT

FORENINGEN TIL BEVARELSE AF FÆRGEN MORSØ har afholdt stiftende generalforsamling på den 45 år gamle færge MORSØ på havnen i Nykøbing Mors. Primus Motor i foreningens dannelse, vognmand Åge P. Kibsgaard, Solbjerg, blev som ventet valgt til formand. Foreningen havde forøvrigt fået dispensation til at sejle med færgen i perioden omkring Sallingsundbroens indvielse den 30. maj. Efter denne periode får færgen et grundigt eftersyn, bl.a. har et firma i Hanstholm tilbudt at tage undervandsbilleder af færgens bund uden beregning. Fra anden side har man erhvervet nogle redningsflåder til en billig pris.

Foreningen har planer om at erhverve tre ældre sovevogne fra Belgien. De skal anvendes som overnatningssteder for bl. a. lejrskoler, og de skal anbringes på færgens ene jernbanespor.

DØDSFALD

Tgf P. Pedersen,

fh Kh, 91.

Opt Johs. Madsen,

fh Ab, 86.

Stbtj J. P. H. Larsen,

fh Frederiksværk, 85

Lkf Viggo Nielsen,

fh Td, 84.

Rgfm H. V. Kaalund,

fh Grindsted, 81

Barb J. Chr. Jensen,

fh Kvissel, 80

Motorfører M. Pedersen,

fh Mariager, 79

Tgf P. S. Poulsen,

fh Rd, 78

Stationspasser E. A. Larsen,

fh Dejbjerg, 65

Jernbanearb. Henrik R. Sørensen,

Rødby Færge, 22

Odder

Spar penge - sy selv - og stoffet har
»CHRISTA«

Rosengade 55 - Odder - Tlf. 54 00 03

Alt i moderne stoffer i dejlige kvaliteter - til alle formål.

Tråd og sytilbehør. - På gensyn hos
CHRISTA

Masser af lækkerier får De hos

GRILL »3197«

Rosengade 13 - Odder

Tlf. (06) 54 31 97

Grill bøffer - pølser - bøfsandwich -
og meget andet godt. - Husk vore
LÆKRE KYLLINGER.

På gensyn - NIELS

Alt godt fra havet får De i

KAJ's FISKEHANDEL

Østergade 10 - Odder - Tlf. 54 30 65

Forretningens åbningstider:

Mandag kl. 10-17,30 - tirsdag, onsdag,
torsdag, fredag kl. 15-17,30.

Daglige landture - lev sundt - SPIS
FISK - og så er det friske varer.

Horsens



Kør ind til

GULF SPAR TANK

Sønderbrogade 54 . Horsens

Tlf. (05) 62 20 30

Benzin - Olie

Døgnåben - spar penge - tank selv

Husk vor velassorterede kiosk

Lad også syning blive Deres hobby -
alt til syning - på et sted

BERNINA

Smedegade 17. Horsens . (05) 62 35 55

Kvalitetsmaskiner, der kan det hele -
Gode brugte og demonstrationsmaski-
ner - Reparationer - -Kom ind og få en
synsak. - Med venlig hilsen

KURT PEDERSEN

BOGHJØRNET

GYLDENDAL

Traneserien

Emily Brontë

STORMFULDE HØJDER

320 sider, kr. 18,25.

Denne fængslende roman, der er kendt og elsket af flere generationer, er nu udkommet i Traneserien.

Handlingen foregår i det landlige England i forrige århundrede, og det er stærke følelser der skrives om. STORMFULDE HØJDER er præget af stærke og vilde lidenskaber, alene den mærkværdige Heathcliff er sprængfyldt med følelsesmæssige modsætninger og intens og ubøjeelig vilje til at opnå hvad han ønsker.

Men alligevel tager skæbnen sig af denne sære mand, og dirigerer ham i retninger der egentlig er ham imod. Earnshawfamiliens datter Catherine griber også ind i hans tanke- og følelsesverden, gennem den lidt frygtssomme sympati der opstår mellem de to. Det er en dejlig roman, der er svær at lægge fra sig før sidste side er læst.

v.j.

ERLEBNIS EISENBAHN.

300 sider, ill. Motorbuch Verlag,

Postfach 1370, 7000 Stuttgart 1.

DM 48,00.

Denne bog i stort format giver i tekst og utallige illustrationer jernbanens historie lige fra de første spæde forsøg til tidens mest moderne bane, BART (Bay Area Rapid Transit), nærbanen ved San Francisco.

Der fortælles om baggrund for banerne i de fleste lande, om lokomotiver, vogne, hvornår de første baner kom og om deres fortsatte udvikling frem til tidernes moderne, men noget afkortede jernbanenet. En læseværdig bog med mange illustrationer, som ikke er set før.

BRITISH STEAM ON THE PAMPAS.

118 sider, ill. Mechanical Engineering Publications Limited, PO Box 24

Northgate Avenue, Bury St. Edmunds, Suffolk IP32 6BW. £ 4,95.

Som titlen er, damp på Sydamerikas stepper fra britisk fremstillede lokomotiver. Bogen er ret teknisk, og billederne desværre for de flestes vedkommende af den fantasiløse type, taget vinkelret på lokoets side. Indholdsmæssigt er bogen i orden, specielt som nævnt for den teknisk interesserede.

STAATSBAHN-DAMPFLOKOMOTIVEN IN ÖSTERREICH.

232 sider, ill. DM 42,00.

DIE NASSAUISCHE KLEINBAHN.

176 sider, ill. DM 25,00.

Eisenbahn-Kurier Verlag, Postfach

5560, D-7800 Freiburg.

Damp kan altså illustreres på en sådan måde, at billederne giver mere end blot et trist indtryk fra siden. Denne bog i stort format er gennemillustreret med billeder, der i mange tilfælde giver en fortættet jernbanestemning, der i sig selv fortæller en masse om, hvad et damplokos arbejde består af. Der er i øvrigt mange fine tekststempler, og disse med illustrationerne gør bogen læseværdig.

Sidebanen er et spændende kapitel, desværre idag udspillet. Bogen giver i tekst hele historien inklusive en »dag-til-dag« beretning om særlige forhold som f.eks. ulykker, og der er et billedmateriale sat pudsig op, ofte med billeder fra dengang og idag, så scenerne kan sammenlignes. Bogen forekommer mig bedre end gennemsnittet, og vil sikkert for mange være en kærkommen supplerende rejsefører.

MODEL RAILROAD STATIONS.

100 sider, ill. \$ 4,95. Kalmbach Books,

1027 N 7th St, Milwaukee, Wi 53233.

Der er noget at bygge efter i denne bog. Prototyperne er ganske vist amerikanske, men de er samtidig spændende. Og selve ideen bag bogen, at fortælle om bygning i forskellige materialer, er fin. Der er bygning i træ, byggesæt, sammenbygning af byggesæt o.s.v., ja, sågar i stenmaterialer. Bogen er gennemillustreret med fotos og tegninger med mål.

ZUG UM ZUG.

232 sider, ill. Rösler+Zimmer Verlag.

Haunstetter Strasse 18 D-8900

Augsburg. DM 36,00.

En strålende bog i stort format med mere end 300 illustrationer fra banernes tilblivelse over hele verden. Bogen dækker USA, Rusland, Kina, Japan, Afrika o.s.v., og der er mange gamle illustrationer såvel i streg som fotos. Disse er suppleret af en god tekst, der giver orientering ud over, hvad vi er vant til. Spændende læsning, og en bog, der vil pynte i reolen. Som et kuriosum kan nævnes, at under kapitlet jernbaner og krig er en illustration fra stormen på Dybbøl skanse.

jas.

Humørspalten

Kun en ægtemand kan være så arg som ham, vi hørte om fornylig. Han mumlede til sin kone, idet de ankom til et middagsselskab:

— Din venstre strømpesøm sidder skævt.

Hastigt og diskret fik hun rettet på sømmen. Så hviskede hun:

— Sidder den højre lige?

— Den er der ingen problemer med, svarede han, — den er sømløs!

Det var ovre på Mols.

★

En mand kom ind på en bondegård for at søge ly for regnen.

— Uha, sagde han, — det var da et frygteligt vejr. Det minder næsten om syndfloden.

— Om hva? sagde bondekongen.

— Syndfloden. De ved den der episode med Noahs Ark, Ararat og alt det der.

— Den har jeg ikke hørt om, sagde kongen. — Men vi har heller ingen aviser fået de sidste tre dage!

★

Unge Lise bliver fulgt hjem af en ung mand. Da han gør tilnærmelser, afviser hun ham og siger:

— Min far har lært mig, at der er visse ting her i livet, man skal være varsom med. Du er en af dem, Frederik.

★

Så var der lystfisker Olsen, der sad ved åbredden med stang og snøre, da han pludselig så en kasket dukke op af vandet. Neden under kasketten var en mand, der spurgte:

— Kan man komme denne vej ind til byen?

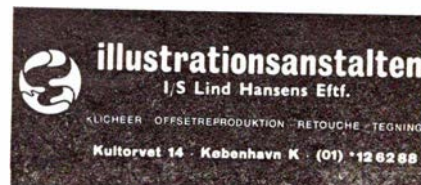
— Det kan man godt, sagde den novel ikke tænkt at gå hele vejen på åget forbavsende Olsen. — Men De har da bunden?

— Nej, nej, sagde manden. — Det har jeg skam ikke. — Jeg er på cykel.

★

Kammerherreinden til stuepigen. — Og somme tider er De også nødt til at hjælpe mig og hushovmesteren ovenpå.

Stuepigen: — Det forstår jeg da så udmærket, Deres nåde, jeg sætter også pris på en drink i ny og næ.



Randers

Et gammelt navn i ny skikkelse

PENSIONAT PALÆ

Torvegade 8 - Randers - Tlf. 42 27 34

Her spiser man godt under hyggelige og hjemlige forhold - Nyrestaurerede lokaler. Kom ind og tal med os - og hør hvad vi kan tilbyde (ny indehaver).

Med venlig hilsen

BRITT SØRENSEN

Tag noget lækkert med hjem - eller spis det her ...

SMEDENS GRILL-BAR

Burchersgade 4 - Randers - Tlf. 411050

Alt i lækkert grill - husk det er os med de store kyllinger.

Med venlig hilsen

KIRSTEN PEDERSEN

Hørning

Et besøg værd - Motel og Modecenter

»MIRANDA«

den tidl. dekoratørskole v/A 10

Hørning - tlf. (06) 9224 00

Besøg vor pub - altid frisklavet kaffe m/ hjemmebak eller en drink - moderne motel - rutebil til døren hver halve time - på gensyn!

design

GARDINER

Butikstorvet 13 - Hørning

Tlf. (06) 9220 22

Venlig hilsen

VIBEKE og ERIK HOLDT

Højslev

Vi handler i ...

HØJSLEV BLOMSTER

Viborgvej 218 - Tlf. 53 59 42

Frugt - Grønt - Blomster

Dekorationer - Kranse

Altid friske varer

Hobro

Køb hvor De får mest for pengene fra 0 til 6 år. - Alt i baby- og børnetøj finder De i stort udvalg i

LILLE TROLD

Adelgade 45 . Hobro . tlf. 52 41 12

Kig ind, vi hjælper og vejleder Dem

Med venlig hilsen Lisbeth Byrgesen

Bag den gode smag

»LYON CONDITORI«

Jernbanegade 15 . Hobro . (08) 52 15 60

Altid frisk og lækkert brød og kager - bestillinger på alt slags brød modtages - Prøv vor lækre fødselsdagskringle.

Med venlig hilsen

Inge og Niels Sloth Vistesén

Køb ost i specialforretningen

OST EN GROS (til private)

Adelgade 14 . Hobro . (08) 52 01 77

Alt i vellagrede oste - prøv vore lækre hjemmelavede sild

Åben torsdag 10-17.30, fredag 10-20, lørdag 10-12

Med venlig hilsen Jytte Rasmussen

Et besøg værd

SØKROEN

Klejtrup - Hobro - Tlf. (08) 54 60 44

Her er maden i topklasse - Selskaber modtages gerne - Vi leverer også gerne ud af huset - såvel varmt som koldt. - Med venlig hilsen

VÆRTEN

Lad også det blive Deres fristed ...

RESTAURANT

»JOHN BULL«

Adelgade 71 - Hobro - Tlf. (08) 52 28 22

Kom og nyd en drinks - eller et godt stykke mad i hyggelige omgivelser

Med venlig hilsen

HANNE UDBY

Grenå

Alle ender i bukser fra ...

»LOUISE«

Østergade 20 - Grenå

Tlf. (06) 32 22 90

Hammel

Bag den gode smag

KNUTSSONS BAGERI

Randersvej 5 . Hammel . tlf. 96 12 24

Alt i lækkert brød og kager

NB: Prøv vor lækre fødselsdagskringe
Bestillinger på alt slags brød modtages

Vore funktionærer handler hos

SV. CHRISTENSENS EFTF.

v/ Greta Jakobsen

Østergade 26 . Hammel . Tlf. 96 10 36

Vin - tobaksvarer - foto - aviser -
ugeblade - skriveartikler m. m.

Vi handler i

KETTYS PØLSEBOD

Vestergade 14 . Hammel . tlf. 96 31 75

Pølser - is - konfekturer - skærekage

PS: Prøv vor specielle bøfsandwich

Med venlig hilsen ERNA JENSEN

Lad os tage poleringen af Deres
vinduer - gør som de mange -
ring efter

HAMMEL NY VINDUESPOLERING

Tlf. (06) 96 39 08

Kommer overalt - også i hjørnerne

»Det er billigere end De tror«

Lisbjerg

Detail gartneri

TOVES BLOMSTER

mellem Lisbjerg og Trige

Randersvej 458 - Telefon (06) 23 13 05

Alt i blomster - potteplanter - alt til
haven og altanen.

Kranse - buketter - bordpyntning m.m.

NB. Bestilling på kranse modtages.

Åben hver dag fra kl. 9-17,30 -

søndag fra kl. 9-12.



Vand og sæbe skal der til...

og støvsugere, børster, specialredskaber m.m.
Men fremfor alt friske folk, som sætter en ære i at
aflevere rene og pæne vogne til DSB
og deres kunder.



Det Danske
Rengørings
Selskab